



## Генеральная ассамблея

Двадцать вторая сессия

Чэнду, Китай, 11-16 сентября 2017 года

Пункт 10 II) предварительной повестки дня

A/22/10(II)

Мадрид, 12 июля 2017 г.

Язык оригинала: английский

### Доклад Генерального секретаря

#### Часть II: Проект программы работы и бюджета Организации на 2018-2019 гг.

##### I. Введение

1. Генеральный секретарь в соответствии с пунктом 2 статьи 23 Устава представил Исполнительному совету на его 105-й сессии настоящий проект Программы работы и Бюджета на период 2018-2019 гг.
2. Это предложение было подготовлено в целях:
  - a) сохранения преемственности с Программой работы и Бюджетом на 2016-2017 гг., включая выявленные в этот период вызовы, такие как влияние новых технологий на туризм, а также повестка дня в области обеспечения безопасности;
  - b) следования принципам Глобального этического кодекса туризма;
  - c) интегрирования туризма в глобальную повестку дня, обеспечения максимального вклада туризма в достижение целей устойчивого развития (ЦУР) и целей Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года; и
  - d) включения новых приоритетов, обозначенных членами ЮНВТО (Действительными, Ассоциированными и Присоединившимися), в частности в опросе по приоритетам членов, проведенном в конце 2016 года.
3. Соответствующий бюджетный пакет подробно представлен в разделе по проекту бюджета на 2018-2019 гг. настоящего документа. В этом предложении сохраняются жесткие финансовые ограничения, введенные в предыдущие двухлетия, предусматривается нулевой рост начисленных индивидуальных взносов членов в 2018 году (за исключением влияния перехода членов в другие группы шкалы взносов) и их рост на 4% в 2019 году. Это предложение преследует цель удовлетворение ожиданий членов в отношении ограничения бюджета с одновременным сокращением до минимума возможных последствий для реального осуществления Программы работы.

Просьба отправить на вторичную переработку

Всемирная туристская организация (UNWTO) – специализированное учреждение Организации Объединенных Наций



4. В настоящем документе представляется обновленный проект Программы работы и Бюджета Организации на 2018-2019 гг. (документ CE/105/5(b)), принятый на 105-й сессии Исполнительного совета (ИС) ((CE/DEC/8(CV) пункт 1), а также рассматривается и приводится решение CE/DEC/8(CV) ИС, в частности, его пункты 6 и 7:

6. принимает предложение Франции:

- a) пересмотреть взносы Присоединившихся членов с учетом изменений во взносах Действительных и Ассоциированных членов, и
- b) дифференцировать взносы Присоединившихся членов в зависимости от того, зарегистрированы ли они в государстве-участнике ЮНВТО или нет.

7. просит Генерального секретаря в этой связи представить обновленное предложение по программе и бюджету на Генеральную ассамблею в консультации с председателем Комитета по программе и бюджету.

## II. Стратегические цели на 2018-2019 гг.

---

5. Как и в предыдущие двухлетия, программа работы строится вокруг двух взаимозависимых стратегических целей: а) повышение конкурентоспособности и качества и б) обеспечение устойчивости и соблюдения этических норм в туристической деятельности.

6. Эти две цели поддерживаются и осуществляются в контексте пересекающихся функций Организации - связи с членами, руководство, управление и коммуникации – которые представлены в самом начале части III настоящего документа.

7. **Первая стратегическая цель** ориентирована на повышение конкурентоспособности в секторе туризма государств-членов посредством продвижения качества, инноваций и использования технологий в сфере туристской политики и управления турнаправлениями, на создание и маркетинг продуктов, облегчение путешествий, снижение влияния фактора сезонности, предоставление обновляемой и надежной рыночной информации и данных о а) тенденциях, б) прогнозах и с) вкладе туризма в экономику и обеспечение занятости.

8. **Вторая стратегическая цель** направлена на повышение устойчивости и ответственности во всех аспектах развития туризма как в частном, так и государственном секторах. Это включает: продвижение этической политики, практики и норм поведения; повышение эффективности использования ресурсов; повышение доступности туризма для всех; усиление вклада туризма в достижение мира, развитие и снижение масштабов бедности, сохранение культурного наследия и природной среды, борьбу с изменением климата; обеспечение а) полной интеграции туризма в местную экономику, б) справедливого распределения создаваемых сектором благ среди принимающих общин, с) их привлечения к полноценному участию в развитии туризма, д) уважения их социальных и культурных ценностей и е) общего вклада в повышение устойчивости сектора туризма.

9. Учитывая уникальную возможность, предоставляемую **Международным годом устойчивого туризма в интересах развития, 2017 год (МГ2017)**, а также обозначенное членами ЮНВТО в опросе по приоритетам, проведенном в конце 2016 года, приоритетное значение концепции «Туризм в интересах развития», Секретариат направляет свои усилия на проведение работы в соответствии с Повесткой дня в области устойчивого развития на период до 2030 года и Целями устойчивого развития (ЦУР). Туризм непосредственно упоминается в трех конкретных задачах ЦУР, а именно 8.9, 12.b и 14.7, но благодаря своему межсекторальному характеру сектор туризма может внести вклад в достижение всех семнадцати целей Повестки дня на период до 2030 года.



### III. Области работы

10. В нижеследующих таблицах приводится сводная информация о различных областях работы, их описание, цели, ожидаемые результаты и/или продукты деятельности, программы, отвечающие за их выполнение в Секретариате ЮНВТО, и связь с различными целями и задачами устойчивого развития повестки дня на период до 2030 года.

## Связи с членами, руководство, управление и коммуникации

Области работы	Описание и цели	Ожидаемые результаты или продукты деятельности	Программы, отвечающие за выполнение	Цели и задачи устойчивого развития
Связи с членами	<ul style="list-style-type: none"> <li>Поддержка и предоставление услуг Действительным, Ассоциированным и Присоединившимся членам в различных регионах посредством создания надлежащих форумов и обеспечения географически сбалансированного распределения проводимой ЮНВТО деятельности в интересах всех групп членов.</li> <li>Установление связей с государствами, не являющимися членами, с целью увеличения численности Действительных и Присоединившихся членов</li> <li>Определение потребностей и приоритетов членов и совместная с ними работа по их удовлетворению.</li> <li>Поддержка усилий членов, связанных с разработкой и осуществлением инициатив в области международного туризма на субрегиональном, региональном или трансрегиональном уровнях</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Сохранение численного состава</li> <li>Пополнение состава как Действительных, так и Присоединившихся членов новыми членами, в частности из числа развивающихся стран и крупных организаций и компаний частного сектора</li> <li>Повышение эффективности деятельности государственно-частных партнерств.</li> <li>Расширение региональной интеграции между государствами-членами в целях содействия достижению экономических и политических целей</li> <li>Улучшение собираемости членских взносов, включая задолженности, как следствие повышения своего статуса члена</li> <li>Повышение эффективности обслуживания членов путем группирования стран в регионе или по интересам, либо через сети и рабочие группы, либо иную форму групп по интересам, для эффективного удовлетворения общих для членов потребностей</li> </ul>	RPAF, RPAM, RPAP, RPEU, RPME, AFMS, PRCO	<p><b>Все ЦУР</b></p> <p><b>17.16</b> Укреплять глобальное партнерство в интересах устойчивого развития (...) во всех странах, (...)</p> <p><b>17.17</b> Стимулировать и поощрять эффективное партнерство между государственными организациями, между государственным и частным секторами и между организациями гражданского общества, (...)</p> <p><b>17.9</b> Усилить международную поддержку эффективного и целенаправленного наращивания потенциала (...)</p>

Области работы	Описание и цели	Ожидаемые результаты или продукты деятельности	Программы, отвечающие за выполнение	Цели и задачи устойчивого развития
		<ul style="list-style-type: none"> <li>Проведение надлежащей работы по приоритетным направлениям, обозначенным в проведенном среди членов опросе по Программе работы</li> </ul>		
Руководство	<ul style="list-style-type: none"> <li>Определение в консультации с членами Программы работы и ее приоритетов, а также общей стратегии Организации</li> <li>Интегрирование туризма в глобальную повестку дня и укрепление руководящей роли ЮНВТО в секторе туризма и в системе ООН</li> <li>Координация деятельности и контроль всех программ Секретариата при осуществлении Программы работы</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Стратегия ЮНВТО на период до 2030 года – план, включающий задачи по достижению ЦУР, в котором важное внимание уделяется вкладу Программы работы ЮНВТО в осуществление Повестки дня на период до 2030 года</li> <li>Кампания ЮНВТО-ВСПТ по вручению Открытого письма, касающегося путешествий и туризма</li> <li>Доклады уставным органам</li> <li>Работа отделений связи ЮНВТО (Нью-Йорк и Женева)</li> <li>Внутренний регламент Секретариата</li> </ul>	Руководство, PRCO, BDFN	<p><b>Все ЦУР</b></p> <p><b>17.14</b> Сделать более последовательной политику по обеспечению устойчивого развития</p>
Коммуникации и публикации	<ul style="list-style-type: none"> <li>Позиционирование туризма как движущей силы инклюзивного роста и устойчивого развития, и ЮНВТО – как ведущей международной организации в области туризма с помощью: <ul style="list-style-type: none"> <li>пропагандистской и информационно-разъяснительной деятельности</li> <li>институциональных коммуникаций и публичного информационного</li> </ul> </li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Пропагандистская и информационно-разъяснительная деятельность: Совещания ЮНВТО на уровне министров, инициатива Т.20; координация действий с Всемирным советом по путешествиям и туризму (ВСПТ) и Всемирным экономическим форумом (ВЭФ); Всемирный день туризма и целевые кампании для потребителей</li> <li>Институциональные коммуникации:</li> </ul>	COMM	<p><b>Все ЦУР</b></p>

Области работы	Описание и цели	Ожидаемые результаты или продукты деятельности	Программы, отвечающие за выполнение	Цели и задачи устойчивого развития
	<p>взаимодействия с членами и сектором в целом</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>○ связи со СМИ</li> <li>○ публикаций ЮНВТО</li> <li>○ электронных коммуникаций</li> <li>○ присутствия ЮНВТО на международных и региональных выставках и ярмарках</li> <li>○ центра документации</li> </ul>	<p>Ежегодный доклад ЮНВТО, информационные материалы, ежемесячные бюллетени в электронной форме, рассылки и т.д.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● Связи со СМИ: Медиа-деятельность ЮНВТО (пресс-конференции, пресс-релизы и т.д.) и медиа-обучение, включая серии конференций ЮНВТО по туризму и СМИ</li> <li>● Публикации ЮНВТО: Пересмотр и осуществление политики ЮНВТО в области публикаций; выпуск и распространение публикаций ЮНВТО и управление электронной библиотекой ЮНВТО; более широкое использование электронной библиотеки ЮНВТО членами;</li> <li>● Электронные коммуникации: разработка нового вебсайта ЮНВТО и совершенствование существующей стратегии в области социальных средств информации</li> <li>● Выставки и ярмарки: Создание стратегических партнерств с основными выставками в области путешествий и туризма во всем мире и повышение осведомленности о присутствии и деятельности ЮНВТО</li> <li>● Архивно-документационный центр: Разработка политики в области архивов</li> </ul>		

Области работы	Описание и цели	Ожидаемые результаты или продукты деятельности	Программы, отвечающие за выполнение	Цели и задачи устойчивого развития
		ЮНВТО; Продвижение процесса оцифровки существующих архивов ЮНВТО		
Уставные заседания	<ul style="list-style-type: none"> <li>Подготовка и документальное оформление уставных заседаний Организации</li> <li>Предоставление членам платформы для взаимодействия с Секретариатом в вопросах, касающихся программы работы, технического сотрудничества и членства</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Рабочие документы, решения и резолюции и все соответствующие логистические аспекты (устный и письменный перевод и т.д.)</li> <li>Выполнение просьб членов в рамках параметров нынешней программы работы</li> <li>Увеличение числа членов</li> </ul>	COSE	<p><b>Все ЦУР</b></p> <p><b>17.14</b> Сделать более последовательной политику по обеспечению устойчивого развития</p>

## Первая стратегическая цель: Повышение конкурентоспособности и качества

Области работы	Описание и цели	Ожидаемые результаты или продукты деятельности	Программы, отвечающие за выполнение	Цели и задачи устойчивого развития
Статистика и Вспомогательный счет туризма (ВСТ)	<ul style="list-style-type: none"> <li>Выполнение ЮНВТО мандата, предоставленного ООН, на проведение сбора, анализа, стандартизации и совершенствования статистических данных по туризму и продвижение включения этих статистических данных в сферу действия системы ООН, в частности посредством: <ul style="list-style-type: none"> <li>сбора, обобщения и обеспечения международной сопоставимости статистики туризма и ВСТ</li> <li>преобразования методологической основы в практическое руководство для стран</li> <li>продвижения методологической основы измерения туризма, в частности измерения устойчивого туризма, в целях укрепления нормативной роли ЮНВТО и в контексте ЦУР и необходимости их мониторинга.</li> <li>постоянное сотрудничество по вопросам статистики в системе ООН, в частности по показателям достижения целей устойчивого развития</li> <li>распространения знаний</li> <li>повышения потенциала</li> </ul> </li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>База данных, доступный вебсайт и публикация Компендиума и Ежегодника</li> <li>Разработка методологической основы для измерения устойчивого туризма, которая будет следующим статистическим стандартом для туризма (после ВСТ 2008)</li> <li>Проведение экспериментальных исследований в странах в поддержку разработки статистической основы для измерения устойчивого туризма и обеспечения ее актуальности и осуществимости.</li> <li>Руководство по составлению ВСТ</li> <li>Постоянная междисциплинарная деятельность через Рабочую группу экспертов по измерению устойчивого туризма, Технический консультативный совет и Комитет по статистике и вспомогательному счету туризма</li> <li>Национальные (финансируемые из внебюджетных средств) и региональные программы повышения потенциала по системам статистики туризма и ВСТ. Подход, используемый для разработки программы повышения потенциала в области учета и статистики для измерения устойчивого туризма</li> </ul>	STPP	<p><b>Цель 8.</b> Содействие поступательному, всеохватному и устойчивому экономическому росту, полной и производительной занятости и достойной работе для всех.</p> <p><b>8.9:</b> К 2030 году обеспечить разработку и осуществление стратегий поощрения устойчивого туризма, который способствует созданию рабочих мест, развитию местной культуры и производству местной продукции.</p> <p><b>8.4:</b> На протяжении всего срока до конца 2030 года постепенно повышать глобальную эффективность использования ресурсов в системах потребления и производства и стремиться к тому, чтобы экономический рост не сопровождался ухудшением состояния окружающей среды, как это предусматривается Десятилетней стратегией действий по переходу к использованию рациональных моделей потребления и производства, причем первыми этим должны заняться развитые страны.</p> <p><b>12.2</b> К 2030 году добиться рационального освоения и эффективного использования природных ресурсов</p> <p><b>12.8</b> К 2030 году обеспечить, чтобы люди во всем мире располагали соответствующей информацией и сведениями об устойчивом развитии и образе жизни в гармонии с природой.</p> <p><b>12.b</b> Разрабатывать и внедрять инструменты мониторинга влияния, оказываемого на</p>

Области работы	Описание и цели	Ожидаемые результаты или продукты деятельности	Программы, отвечающие за выполнение	Цели и задачи устойчивого развития
		<ul style="list-style-type: none"> <li>Выпуск документов и вспомогательных материалов различного формата по вопросу измерения туризма</li> </ul>		<p>устойчивое развитие устойчивым туризмом, который способствует созданию рабочих мест, развитию местной культуры и производству местной продукции</p> <p><b>14.7</b> К 2030 году повысить экономические выгоды, получаемые малыми островными развивающимися государствами и наименее развитыми странами от экологически рационального использования морских ресурсов, в том числе благодаря экологически рациональной организации рыбного хозяйства, аквакультуры и туризма.</p> <p><b>17.18</b> К 2020 году усилить поддержку в целях наращивания потенциала развивающихся стран, в том числе наименее развитых стран и малых островных развивающихся государств, с тем чтобы значительно повысить доступность высококачественных, актуальных и достоверных данных, (...).</p> <p><b>17.19</b> К 2030 году, опираясь на нынешние инициативы, разработать, в дополнение к показателю валового внутреннего продукта, и другие показатели измерения прогресса в деле обеспечения устойчивого развития и содействовать наращиванию потенциала развивающихся стран в области статистики.</p>
<b>Тенденции в туризме и исследовании</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Выпуск согласованных наборов краткосрочных и долгосрочных данных с анализом</li> <li>Поиск имеющихся источников данных и</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Барометр международного туризма ЮНВТО, Основные показатели развития туризма ЮНВТО, обновленное исследование “Туризм – перспектива</li> </ul>	STPP, DMGT, AFMS, OFTS	Непрямой вклад во все ЦУР

Области работы	Описание и цели	Ожидаемые результаты или продукты деятельности	Программы, отвечающие за выполнение	Цели и задачи устойчивого развития
е рынка	налаживание/поддержание сотрудничества с надежными третьими сторонами, государственными и частными, владеющими соответствующими данными	<p>2030", исследование, проводимое совместно с международными органами (например, совместная программа с Европейской комиссией по туризму, Европейским союзом, GTERC Макао, ВЭФ)</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Регулярное обновление данных по крупным выездным рынкам</li> <li>• Исследования по новым тенденциям в туризме (гастрономический, городской, шоппинг, спортивный туризм, и т.д.) и соответствующие тематические исследования</li> <li>• Доклад по глобальному бенчмаркингу для измерения городского туризма</li> </ul>		
Разработка и маркетинг продукта	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Развитие функции маркетинга</li> <li>• Помощь членам в планировании и концептуализации инновационных туристских продуктов</li> <li>• Повышение потенциала как государственного, так и частного секторов в вопросах маркетинга, брендирования, передачи информации</li> <li>• Создание и дальнейшее использование тематических туристских маршрутов</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Рекомендуемые стратегии маркетинга</li> <li>• Исследования и семинары по планированию стратегического маркетинга</li> <li>• Руководство по разработке и улучшению продукта</li> <li>• Дальнейшее развитие и реализация Плана действий по Шелковому пути</li> <li>• Руководство по туристским маршрутам, основывающееся на знаниях и опыте, полученных от Шелкового пути, с уделением особого внимания западному участку Шелкового пути и морскому Шелковому пути.</li> </ul>	STPP, DMGT, SFPM, AFMS, THMS	<p><b>9.5</b> Активизировать научные исследования, наращивать технологический потенциал промышленных секторов во всех странах, особенно развивающихся странах, (...)</p> <p><b>9.6</b> Поддерживать разработки, исследования и инновации в сфере отечественных технологий в развивающихся странах, в том числе путем создания политического климата, благоприятствующего, в частности, диверсификации промышленности и увеличению добавленной стоимости в сырьевых отраслях</p> <p><b>Цель 11.</b> Обеспечение открытости, безопасности, жизнестойкости и экологической</p>

Области работы	Описание и цели	Ожидаемые результаты или продукты деятельности	Программы, отвечающие за выполнение	Цели и задачи устойчивого развития
		<ul style="list-style-type: none"> <li>Исследования и экспериментальные проекты по городскому туризму, гастрономическому туризму, винному туризму, шопинг туризму, религиозному туризму, сезонности и другим инициативам членов</li> <li>Создание рабочих групп в составе представителей членов, обладающих специальными экспертными знаниями (рабочие группы по всеобще доступному туризму, технологиям, научному туризму, WYSE и управлению рисками и регулированию кризисных ситуаций для турнаправлений)</li> <li>Типовая методология создания формальной структуры для обмена знаниями и разработки проектов (сезонность, городской туризм, винный туризм, и т.д.)</li> <li>Практические семинары и мастер классы</li> <li>Публикации по улучшению бренда и имиджа турнаправлений и содействию развитию туризма</li> <li>Туризм и спорт</li> </ul>		устойчивости городов и населенных пунктов  <b>11.4</b> Активизировать усилия по защите и сохранению всемирного культурного и природного наследия  <b>11.а</b> Поддерживать позитивные экономические, социальные и экологические связи между городскими, пригородными и сельскими районами на основе повышения качества планирования национального и регионального развития
<b>Безопасные, надежные и беспрепятственные</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Регулярный мониторинг и анализ пограничных въездных формальностей, включая механизмы выдачи виз и обеспечения безопасности</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Исследование по въездным и визовым формальностям (Доклад ЮНВТО об открытости)</li> <li>Соответствующая деятельность на</li> </ul>	SDTR, SFPM	1.5 К 2030 году повысить жизнестойкость малоимущих и лиц, находящихся в уязвимом положении, и уменьшить их незащищенность и уязвимость перед вызванными изменением климата экстремальными явлениями и другими

Области работы	Описание и цели	Ожидаемые результаты или продукты деятельности	Программы, отвечающие за выполнение	Цели и задачи устойчивого развития
путешествия	<ul style="list-style-type: none"> <li>Пропаганда облегчения путешествий как вектора роста туризма, особенно в его международном аспекте</li> <li>Обеспечение устойчивого развития туризма</li> <li>Готовность на случай кризисных ситуаций и управление такими ситуациями</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>региональном уровне: Шелковый путь, АТЭС, АСЕАН и т.д.</li> <li>Постоянная интеграция сектора в структуры и процедуры других соответствующих субъектов, особенно тех, которые относятся к секторам здравоохранения, безопасности и чрезвычайных ситуаций</li> </ul>		<p>экономическими, социальными и экологическими потрясениями и бедствиями</p> <p><b>3.c</b> Существенно увеличить финансирование здравоохранения и набор, развитие, профессиональную подготовку и удержание медицинских кадров в развивающихся странах, особенно в наименее развитых странах и малых островных развивающихся государствах</p> <p><b>11.b</b> К 2020 году значительно увеличить число городов и населенных пунктов, принявших и осуществляющих комплексные стратегии и планы, направленные на (...) способность противостоять стихийным бедствиям, и разработать и внедрить в соответствии с Сендайской рамочной программой по снижению риска бедствий на 2015–2030 годы меры по комплексному управлению связанными с бедствиями рисками на всех уровнях</p> <p><b>16.a</b> Укрепить соответствующие национальные учреждения, в том числе благодаря международному сотрудничеству, в целях наращивания на всех уровнях — в частности в развивающихся странах — потенциала в деле предотвращения насилия и борьбы с терроризмом и преступностью</p> <p><b>16.b</b> Поощрять и проводить в жизнь недискриминационные законы и политику в интересах устойчивого развития</p>
Управление турнаправлениями и	<ul style="list-style-type: none"> <li>Повышение конкурентоспособности турнаправлений и качества впечатлений посетителей при одновременной максимизации</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Инициативы по управлению туристскими направлениями, касающиеся: городского туризма, горного туризма, прибрежного туризма и субрегионального туризма –</li> </ul>	DMGT, AFMS	<p><b>Цель 8.</b> Содействие поступательному, всеохватному и устойчивому экономическому росту, полной и производительной занятости и</p>

Области работы	Описание и цели	Ожидаемые результаты или продукты деятельности	Программы, отвечающие за выполнение	Цели и задачи устойчивого развития
качество	<p>позитивного экономического, социального, культурного и экологического воздействия посредством внедрения инноваций и формирования регулятивной базы в целях содействия развитию предпринимательской деятельности и созданию новых моделей ведения бизнеса</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Поддержка и пропаганда инициатив по управлению качеством турнаправлений</li> <li>Оценка профессиональных знаний, навыков и опыта организаций по управлению турнаправлениями и их сертификация после повышения потенциала</li> <li>Укрепление нормативной роли Организации</li> </ul>	<p>например, Средиземноморье, Черное море, национальные парки и т.д.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Руководство по обеспечению качества в турнаправлениях</li> <li>Инициатива UNWTO.QUEST</li> <li>Оказание поддержки Комитету по вопросам туризма и конкурентоспособности (КВТК) в согласовании концепций и определений, касающихся конкурентоспособности турнаправлений</li> <li>Исследования по управлению впечатлениями посетителей</li> </ul>		<p>достойной работе для всех</p> <p><b>11.4</b> Активизировать усилия по защите и сохранению всемирного культурного и природного наследия</p>
Иновационная деятельность и использование технологий в туризме	<ul style="list-style-type: none"> <li>Обмен знаниями и практическим опытом в области использования новых технологий в туризме</li> <li>Анализ тенденций в инновационной деятельности и оказание поддержки членам в использовании новых технологических разработок, адаптации к изменениям в практике действий потребителей и управлении новыми моделями ведения бизнеса</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Сбор, анализ и обмен практическим опытом в сфере инновационной деятельности и использования новых технологий в туризме.</li> <li>Содействие обмену знаниями в отношении инновационной деятельности и новых технологий.</li> <li>Исследования и проекты по инновациям в туризме</li> <li>Награды ЮНВТО за выдающиеся достижения и инновации в туризме</li> </ul>	STPP, AFMS	<p><b>Цель 9.</b> Создание стойкой инфраструктуры, содействие всеохватной и устойчивой индустриализации и инновациям</p> <p><b>9.б</b> Поддерживать разработки, исследования и инновации в сфере отечественных технологий в развивающихся странах, в том числе путем создания политического климата, благоприятствующего, в частности, диверсификации промышленности и увеличению добавленной стоимости в сырьевых отраслях</p> <p><b>17.6</b> Расширять сотрудничество по линии Север-</p>

Области работы	Описание и цели	Ожидаемые результаты или продукты деятельности	Программы, отвечающие за выполнение	Цели и задачи устойчивого развития
		(государственная политика, предприятия, неправительственные организации и исследования и технологии)		Юг и Юг-Юг, а также трехстороннее региональное и международное сотрудничество в областях науки, техники и инноваций и доступ к соответствующим достижениям; активизировать обмен знаниями на взаимно согласованных условиях, в том числе благодаря улучшению координации между существующими механизмами, в частности на уровне Организации Объединенных Наций, а также с помощью глобального механизма содействия передаче технологий

## Вторая стратегическая цель: Обеспечение устойчивости и соблюдение этических норм

Области работы	Описание и цели	Ожидаемые результаты или продукты деятельности	Программы, отвечающие за выполнение	Цели и задачи устойчивого развития
Мобилизация ресурсов и партнерство в интересах развития и роста	<ul style="list-style-type: none"> <li>Активизация работы ЮНВТО по мобилизации ресурсов и укреплению стратегических рамок партнерства в сотрудничестве с системой ООН, Европейским союзом, банками развития и другими международными региональными или двусторонними организациями, а также частным сектором</li> <li>Координация деятельности с ООН и иной международной деятельности, создание новых альянсов посредством использования институционального присутствия ЮНВТО в Нью-Йорке и Женеве и поиск возможностей мобилизации ресурсов с привлечением имеющихся механизмов и двусторонних доноров</li> <li>Внесение вклада в осуществление Повестки дня на период до 2030 года, опираясь на результаты проведения Международного года устойчивого туризма в интересах развития, 2017 год</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Обновленный документ по стратегии мобилизации ресурсов</li> <li>Расширение и дальнейшее использование механизма «Туризм в поддержку развития» (TDF) в качестве инструмента для мобилизации внебюджетных ресурсов</li> <li>Руководство и повышение потенциальных возможностей Организации в целом и отдельных государств-членов для усиления их способности привлекать финансовые ресурсы в целях развития с помощью туризма (внебюджетные средства)</li> <li>Эффективные партнерства, повышающие осведомлённость о ведущей роли ЮНВТО в туризме</li> <li>Укрепление существующих партнерств, например с Руководящим комитетом по развитию туризма (SCTD), и создание новых возможностей и механизмов с целью расширения официальной помощи в целях развития (ОПР) и помощи в интересах торговли (AFT)</li> <li>Разработка инструментов и проектов для привлечения ресурсов (награды ЮНВТО, прототипы Присоединившихся членов</li> </ul>	IRRM, GVLO, AFMS	<p><b>Все ЦУР</b></p> <p><b>17.3</b> Мобилизовать дополнительные финансовые ресурсы из самых разных источников для развивающихся стран</p> <p><b>17.16</b> Укреплять Глобальное партнерство в интересах устойчивого развития, дополняемое партнерствами с участием многих заинтересованных сторон, которые мобилизуют и распространяют знания, опыт, технологии и финансовые ресурсы, (..)</p> <p><b>17.17</b> Стимулировать и поощрять эффективное партнерство между государственными организациями, между государственным и частным секторами и между организациями гражданского общества, опираясь на опыт и стратегии использования ресурсов партнеров</p>

Области работы	Описание и цели	Ожидаемые результаты или продукты деятельности	Программы, отвечающие за выполнение	Цели и задачи устойчивого развития
		ЮНВТО, Академия ЮНВТО и совместные научно-исследовательские проекты		
Институциональные отношения	<ul style="list-style-type: none"> <li>Активизация информационно-пропагандистских усилий в рамках программ развития и торговли с целью позиционирования туризма как сектора, имеющего ключевое значение для содействия развитию и экономическому росту</li> <li>Создание более эффективной оперативной основы в системе ООН, на глобальном, региональном и страновом уровнях.</li> <li>Укрепление связей с другими учреждениями на глобальном и региональном уровнях</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Представление доклада «Международный год устойчивого туризма в интересах развития, 2017 год» Генеральной ассамблее ООН</li> <li>Дальнейшее признание туризма в рамках глобального развития, таких как Повестка дня в области устойчивого развития на период до 2030 года и универсальные ЦУР, Итоговый документ Рио+20 и др.</li> <li>Более широкое участие ЮНВТО на страновом уровне в процессах системы ООН, таких как Рамочная программа ООН по оказанию помощи в целях развития (РПООНПР).</li> <li>Мониторинг и промежуточный доклад о ключевых достижениях на глобальном уровне</li> <li>Вклад Бюро по связям ЮНВТО (Нью-Йорк и Женева)</li> </ul>	IRRM, GVLO	<p><b>Все ЦУР</b></p> <p><b>17.16</b> Укреплять Глобальное партнерство в интересах устойчивого развития, дополняемое партнерствами с участием многих заинтересованных сторон, которые мобилизуют и распространяют знания, опыт, технологии и финансовые ресурсы, (..)</p> <p><b>17.17</b> Стимулировать и поощрять эффективное партнерство между государственными организациями, между государственным и частным секторами и между организациями гражданского общества, опираясь на опыт и стратегии использования ресурсов партнеров</p>
Техническое сотрудничество	<ul style="list-style-type: none"> <li>Оказание содействия правительствам в устойчивом развитии туризма как средства диверсификации национальных экономик; стимулирование создания устойчивых источников средств к существованию и</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Проекты, миссии и доклады по техническому сотрудничеству, затрагивающие различные темы, в том числе: планирование, политика и стратегическое развитие туризма; статистика и вспомогательный счет</li> </ul>	TECO	<b>Все ЦУР</b>

Области работы	Описание и цели	Ожидаемые результаты или продукты деятельности	Программы, отвечающие за выполнение	Цели и задачи устойчивого развития
	<p>достойной работы; повышение качества и стандартов туристских продуктов и услуг; повышение эффективности управления в сфере планирования, развития и менеджмента туризма;</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Укрепление потенциала правительства, частного сектора и местных общин в сфере туристского менеджмента и услуг посредством определения, реализации и пересмотра проектов и услуг в области технического сотрудничества на местах, включая сотрудничество с международной организацией ST-EP</li> </ul>	<p>туризма; стандарты качества и классификация гостиниц; разработка продукта; зонирование; законодательство и нормативные положения в области туризма; укрепление институционального потенциала; маркетинг и реклама; и программы повышения квалификации и наращивания потенциала</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Использование инновационных подходов в методологиях технического сотрудничества, включая модели/стратегии устойчивого потребления и производства (Цель12) и рамки ЦУР</li> </ul>		
Развитие людских ресурсов	<ul style="list-style-type: none"> <li>Оценка потребностей членов в области образования и подготовки кадров в секторе туризма</li> <li>Разработка и реализация практических инициатив по повышению потенциала в ключевых сферах полномочий национальных туристских администраций (НТА)</li> <li>Поддержка программ сотрудничества ЮНВТО в области развития с помощью прикладных средств обучения</li> <li>Повышение качества и эффективности программ обучения и подготовки</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Стратегические планы, обеспечивающие эффективное удовлетворение потребностей членов в обучении и подготовке кадров</li> <li>Учебные средства ЮНВТО (курсы) и другие специальные руководства и меры по развитию людских ресурсов на местах или посредством дистанционного обучения для государств-членов ЮНВТО (веб-семинары)</li> <li>Программа UNWTO.TedQual</li> <li>Программа волонтеров UNWTO.Volunteers</li> <li>Исследование и проекты в области</li> </ul>	THMS	<p><b>4.4</b> К 2030 году существенно увеличить число молодых и взрослых людей, обладающих востребованными навыками, в том числе профессионально-техническими навыками, (...)</p> <p><b>4.5</b> К 2030 году ликвидировать гендерное неравенство в сфере образования и обеспечить равный доступ к образованию и профессионально-технической подготовке всех уровней для уязвимых групп населения, (...)</p> <p><b>4.7</b> К 2030 году обеспечить, чтобы все учащиеся приобретали знания и навыки, необходимые для содействия устойчивому развитию, (...)</p> <p><b>4.с</b> К 2030 году значительно увеличить число квалифицированных учителей, в том числе</p>

Области работы	Описание и цели	Ожидаемые результаты или продукты деятельности	Программы, отвечающие за выполнение	Цели и задачи устойчивого развития
		<p>развития талантов и управления людским капиталом в туризме</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Программа образования на протяжении всей жизни и повышения потенциала и исследование по разработке тематических туристских продуктов (Академия ЮНВТО)</li> </ul>		<p>посредством международного сотрудничества в подготовке учителей в развивающихся странах, особенно в наименее развитых странах и малых островных развивающихся государствах</p> <p><b>Цель 8.</b> Содействие поступательному, всеохватному и устойчивому экономическому росту, полной и производительной занятости и достойной работе для всех</p>
<b>Устойчивое развитие туризма</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Укрепление системы Обсерваторий устойчивого туризма для содействия осуществлению управлений деятельности на основе фактических данных, и расширения сети во всех регионах мира</li> <li>Укрепление политики и практики устойчивого туризма, интегрирующих модели устойчивого потребления и производства (УПП), посредством осуществления Программы устойчивого туризма в составе 10РП (Десятилетняя рамочная программа по устойчивым моделям потребления и производства). ЮНВТО руководит Программой устойчивого туризма в составе 10РП вместе с правительствами Франции, Марокко и Республики Корея, выступающими со-руководителями, и в сотрудничестве с Секретариатом 10РП Программы ООН по окружающей среде, Многосторонним консультативным</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Процедуры и отчетность, касающиеся Обсерваторий устойчивого туризма</li> <li>Продолжение позиционирования Программы устойчивого туризма в составе 10РП в качестве платформы сотрудничества для объединения существующих инициатив и партнерств и оказания содействия новым проектам и мероприятиям, направленным на ускорение перехода к моделям УПП в туризме. Представление отчетов о достигнутом прогрессе и его мониторинг через посредство Программы устойчивого туризма в составе 10РП для достижения Цели 12 и соответствующих показателей</li> </ul>	SDTR	<p><b>8.4</b> На протяжении всего срока до конца 2030 года постепенно повышать глобальную эффективность использования ресурсов в системах потребления и производства и стремиться к тому, чтобы экономический рост не сопровождался ухудшением состояния окружающей среды, как это предусматривается Десятилетней стратегией действий по переходу к использованию рациональных моделей потребления и производства, причем первыми этим должны заняться развитые страны.</p> <p><b>8.9</b> К 2030 году обеспечить разработку и осуществление стратегий поощрения устойчивого туризма, который способствует созданию рабочих мест, развитию местной культуры и производству местной продукции.</p> <p><b>12.1</b> Осуществлять Десятилетнюю стратегию действий по переходу к использованию рациональных моделей потребления и производства с участием всех стран, (...)</p> <p><b>12.2</b> К 2030 году добиться рационального освоения и эффективного использования природных ресурсов</p>

Области работы	Описание и цели	Ожидаемые результаты или продукты деятельности	Программы, отвечающие за выполнение	Цели и задачи устойчивого развития
	комитетом и партнерами.			<p><b>12.3</b> К 2030 году сократить вдвое в пересчете на душу населения общемировое количество пищевых отходов на розничном и потребительском уровнях и уменьшить потери продовольствия в производственно-сбытовых цепочках, (...)</p> <p><b>12.5</b> К 2030 году существенно уменьшить объем отходов путем принятия мер по предотвращению их образования, их сокращению, переработке и повторному использованию</p> <p><b>12.6</b> Рекомендовать компаниям, особенно крупным и транснациональным компаниям, применять устойчивые методы производства и отражать информацию о рациональном использовании ресурсов в своих отчетах</p> <p><b>12.7</b> Содействовать обеспечению экологичной практики государственных закупок в соответствии с национальными стратегиями и приоритетами</p> <p><b>12.8</b> К 2030 году обеспечить, чтобы люди во всем мире располагали соответствующей информацией и сведениями об устойчивом развитии и образе жизни в гармонии с природой</p> <p><b>12.b</b> Разрабатывать и внедрять инструменты мониторинга влияния, оказываемого на устойчивое развитие устойчивым туризмом, который способствует созданию рабочих мест, развитию местной культуры и производству местной продукции</p>
Туризм и	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Биоразнообразие и сохранение</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Продолжение сотрудничества в рамках</li> </ul>	SDTR	<p><b>14.7</b> К 2030 году повысить экономические выгоды,</p>

Области работы	Описание и цели	Ожидаемые результаты или продукты деятельности	Программы, отвечающие за выполнение	Цели и задачи устойчивого развития
биоразнообразие	природы: эффективное увязывание мер по сохранению природы и заповедных территорий с сектором туризма	многосторонних природоохранных соглашений, таких как Конвенция о биологическом разнообразии, Конвенция по мигрирующим видам, и т.п.		<p>получаемые малыми островными развивающимися государствами и наименее развитыми странами от экологически рационального использования морских ресурсов, в том числе благодаря экологически рациональной организации рыбного хозяйства, аквакультуры и туризма.</p> <p><b>14.2</b> К 2020 году обеспечить рациональное использование и защиту морских и прибрежных экосистем с целью предотвратить значительное отрицательное воздействие, (...)</p> <p><b>15.1</b> К 2020 году обеспечить сохранение, восстановление и рациональное использование наземных и внутренних пресноводных экосистем и их услуг, (...)</p> <p><b>15.5</b> Незамедлительно принять значимые меры по сдерживанию деградации природных сред обитания, остановить утрату биологического разнообразия и к 2020 году обеспечить сохранение и предотвращение исчезновения видов, находящихся под угрозой вымирания</p> <p><b>15.7</b> Незамедлительно принять меры для того, чтобы положить конец браконьерству и контрабандной торговле охраняемыми видами флоры и фауны и решить проблемы, касающиеся как спроса на незаконные продукты живой природы, так и их предложения</p> <p><b>15.с</b> Активизировать глобальные усилия по борьбе с браконьерством и контрабандной торговлей охраняемыми видами, в том числе путем расширения имеющихся у местного</p>

Области работы	Описание и цели	Ожидаемые результаты или продукты деятельности	Программы, отвечающие за выполнение	Цели и задачи устойчивого развития
				населения возможностей получать средства к существованию экологически безопасным образом
Управление ресурсами (вода, отходы, энергия) и изменение климата	<ul style="list-style-type: none"> <li>Укрепление политики и практики устойчивого туризма, интегрирующих модели устойчивого потребления и производства (УПП), посредством осуществления Программы устойчивого туризма в составе 10РП (Десятилетняя рамочная программа по устойчивым моделям потребления и производства). ЮНВТО руководит Программой устойчивого туризма в составе 10РП вместе с правительствами Франции, Марокко и Республики Корея, выступающими руководителями, и в сотрудничестве с Секретариатом 10РП Программы ООН по окружающей среде, Многосторонним консультативным комитетом и партнерами.</li> <li>Содействие осуществлению Парижского соглашения по сектору туризма и усиление сотрудничества с транспортным и гостиничным секторами в целях усиления принимаемых на национальном и международном уровнях мер по смягчению последствий изменения климата и адаптации к ним</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Продолжение сотрудничества с соответствующими межправительственными организациями, такими как Рамочная конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата (РКИКООН), ИКАО, Международный транспортный форум (МТФ)</li> <li>Повышение эффективности принятия решений на основе фактических данных, особенно в области управления ресурсами с помощью установления стандартов и своевременного представления информации</li> <li>Комплекс инструментов, помогающих отельерам принимать надлежащие решения и разрабатывать осуществимые и рациональные проекты зданий с почти нулевым потреблением энергии (т.е. электронный набор инструментов HES и neZEH, адаптированные с учетом требований, предъявляемых к строительству зданий с почти нулевым потреблением энергии)</li> </ul>	SDTR, GVLO, PRCO	<p><b>6.4</b> К 2030 году существенно повысить эффективность водопользования во всех секторах и обеспечить устойчивый забор и подачу пресной воды для решения проблемы нехватки воды и значительного сокращения числа людей, страдающих от нехватки воды</p> <p><b>6.6</b> Поддерживать и укреплять участие местных общин в улучшении водного хозяйства и санитарии</p> <p><b>7.2</b> К 2030 году значительно увеличить долю энергии из возобновляемых источников в мировом энергетическом балансе</p> <p><b>7.4</b> К 2030 году активизировать международное сотрудничество в целях облегчения доступа к исследованиям и технологиям в области экологически чистой энергетики, включая возобновляемую энергетику, повышение энергоэффективности и передовые и более чистые технологии использования ископаемого топлива, и поощрять инвестиции в энергетическую инфраструктуру и технологии экологически чистой энергетики</p> <p><b>12.4</b> К 2020 году добиться экологически рационального использования химических веществ и всех отходов на протяжении всего их жизненного цикла (...)</p> <p><b>12.5</b> К 2030 году существенно уменьшить объем отходов путем принятия мер по предотвращению</p>

Области работы	Описание и цели	Ожидаемые результаты или продукты деятельности	Программы, отвечающие за выполнение	Цели и задачи устойчивого развития
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Принятие последующих мер в связи с инициативами «Энергосберегающие решения для гостиниц» и «Гостиницы с почти нулевым потреблением энергии (NEZEH)», оказание помощи отельерам в сокращении их операционных расходов, улучшении их имиджа и продуктов, что способствует повышению их конкурентоспособности и в то же время вносит вклад в усилия ЕС по сокращению выбросов парниковых газов</li> </ul>			<p>их образования, их сокращению, переработке и повторному использованию</p> <p><b>13.2</b> Включить меры реагирования на изменение климата в политику, стратегии и планирование на национальном уровне</p> <p><b>13.3</b> Улучшить просвещение, распространение информации и возможности людей и учреждений по смягчению остроты и ослаблению последствий изменения климата, адаптации к ним и раннему предупреждению</p> <p><b>13.b</b> Содействовать созданию механизмов по укреплению возможностей планирования и управления, связанных с изменением климата, в наименее развитых странах и малых островных развивающихся государствах, уделяя при этом повышенное внимание женщинам, молодежи, а также местным и маргинализированным общинам</p>
Туризм, культура и диалог	<ul style="list-style-type: none"> <li>Укрепление связей и создание моделей партнерских отношений между туризмом и культурой</li> <li>Сотрудничество с государственным и частным секторами и органами, ведающими вопросами культуры</li> <li>Укрепление сотрудничества и совместные инициативы с ЮНЕСКО, в частности по Шелковому пути</li> <li>Пропагандирование роли туризма в поощрении терпимости, взаимопонимания и диалога между различными народами, культурами и</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Передовая практика и руководство в развитии культурного туризма и сотрудничество между туризмом и культурой, особенно в отношении объектов культурного наследия, нематериального культурного наследия (в том числе духовного и религиозного), современной культуры и творческих отраслей</li> <li>Тематические исследования и рекомендации по культурному туризму и межкультурному диалогу</li> </ul>	OFTC	<p><b>4.7</b> К 2030 году обеспечить, чтобы все учащиеся приобретали знания и навыки, необходимые для содействия устойчивому развитию, в том числе посредством обучения по вопросам устойчивого развития и устойчивого образа жизни, прав человека, гендерного равенства, пропаганды культуры мира и ненасилия, гражданства мира и осознания ценности культурного разнообразия и вклада культуры в устойчивое развитие</p> <p><b>8.9</b> К 2030 году обеспечить разработку и осуществление стратегий поощрения устойчивого туризма, который способствует созданию рабочих мест, развитию местной культуры и производству местной продукции.</p>

Области работы	Описание и цели	Ожидаемые результаты или продукты деятельности	Программы, отвечающие за выполнение	Цели и задачи устойчивого развития
	цивилизациями			<p><b>11.4</b> Активизировать усилия по защите и сохранению всемирного культурного и природного наследия</p> <p><b>12.b</b> Разрабатывать и внедрять инструменты мониторинга влияния, оказываемого на устойчивое развитие устойчивым туризмом, который способствует созданию рабочих мест, развитию местной культуры и производству местной продукции</p>
Туризм и мир	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Развитие базы знаний ЮНВТО по вкладу туризма в элементы миростроительства. Обмен информацией об успешных инициативах и практическом опыте.</li> <li>• Позиционирование туризма в инициативах по миростроительству и процессах примирения, повышение информированности, наращивание потенциала, создание партнерств и стратегических альянсов</li> <li>• Создание моделей рамок туристской политики, ориентированной на поддержку мира, и этических руководящих принципов, использующих преобразующую силу туризма в миростроительстве. Предоставление консультаций и оказание содействия в их осуществлении на практике</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Управление знаниями и повышение потенциала: <ul style="list-style-type: none"> <li>○ Международные/региональные конференции, семинары и практикумы</li> <li>○ Международная сеть по туризму и миру. Новое издание справочника по туризму и миру</li> </ul> </li> <li>• Агитационно-просветительская работа:</li> <li>• Ориентированные на поддержку мира экспериментальные проекты по развитию туризма: <ul style="list-style-type: none"> <li>○ Руководство по туризму в исторических достопримечательных местах, находящихся в конфликтных зонах</li> <li>○ Использование потенциала религиозного туризма для продвижения мира во всем мире</li> </ul> </li> </ul>	OFTP	<p><b>4.7</b> К 2030 году обеспечить, чтобы все учащиеся приобретали знания и навыки, необходимые для содействия устойчивому развитию, в том числе посредством обучения по вопросам устойчивого развития и устойчивого образа жизни, прав человека, гендерного равенства, пропаганды культуры мира и ненасилия, гражданства мира и осознания ценности культурного разнообразия и вклада культуры в устойчивое развитие</p> <p><b>Цель 16.</b> Содействие построению миролюбивого и открытого общества в интересах устойчивого развития, обеспечение доступа к правосудию для всех и создание эффективных, подотчетных и основанных на широком участии учреждений на всех уровнях</p>

Области работы	Описание и цели	Ожидаемые результаты или продукты деятельности	Программы, отвечающие за выполнение	Цели и задачи устойчивого развития
Этика и корпоративная социальная ответственность	<ul style="list-style-type: none"> <li>Пропаганда Глобального этического кодекса туризма</li> <li>Мониторинг соблюдения Глобального этического кодекса туризма участниками туристского процесса государственного и частного секторов</li> <li>Поощрение туристских предприятий и торговых ассоциаций к принятию этической практики ведения бизнеса и разработке политики корпоративной социальной ответственности</li> <li>Координация и поддержка работы Всемирного комитета по этике (ВКЭТ)</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Обязательства частного сектора по инициативе, касающейся Этического кодекса туризма ЮНВТО</li> <li>Обновленная база данных по осуществляемым мерам и передовой практике правительств и туристских предприятий</li> <li>Доклады Генеральным ассамблеям ЮНВТО и ООН</li> <li>Публикации, пропагандирующие лучшие примеры осуществления на практике Глобального этического кодекса туризма с учетом ЦУР</li> <li>Организация двух ежегодно проводимых заседаний ВКЭТ и распространение руководств и рекомендаций Комитета</li> <li>Награда ЮНВТО в области этики</li> <li>Конвенция по этике туризма ЮНВТО</li> </ul>	ESDT, LGCO	<p><b>12.6</b> Рекомендовать компаниям, особенно крупным и транснациональным компаниям, применять устойчивые методы производства и отражать информацию о рациональном использовании ресурсов в своих отчетах</p> <p><b>8.2</b> Добиться повышения производительности в экономике посредством диверсификации, технической модернизации и инновационной деятельности, в том числе путем уделения особого внимания секторам с высокой добавленной стоимостью и трудоемким секторам</p> <p><b>8.3</b> Содействовать проведению ориентированной на развитие политики, которая способствует производительной деятельности, созданию достойных рабочих мест, предпринимательству, творчеству и инновационной деятельности, (...)</p> <p><b>8.6</b> К 2020 году разработать и ввести в действие глобальную стратегию обеспечения занятости молодежи и осуществить Глобальный пакт о рабочих местах Международной организации труда</p>
Туризм и социальные ценности	<ul style="list-style-type: none"> <li>Расширение прав и возможностей женщин: Включение в основную деятельность и повышение осведомленности о гендерном равенстве и необходимости расширения прав и возможностей женщин в повестке дня туризма через посредство инклюзивной цепочки поставок</li> <li>Расширение прав и возможностей</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Программа «Расширение прав и возможностей женщин в туризме» (подготовка) в отдельных пилотных странах в сотрудничестве с соответствующими учреждениями ООН и партнерами из частного сектора</li> <li>Последующее исследование по вопросу о женщинах в туризме и соответствующий набор рекомендаций</li> <li>Проекты по расширению прав и</li> </ul>	ESDT	<p><b>1.2</b> К 2030 году сократить долю мужчин, женщин и детей всех возрастов, живущих в нищете во всех ее проявлениях, согласно национальным определениям, по крайней мере наполовину</p> <p><b>1.6</b> Создать на национальном, региональном и международном уровнях надежные стратегические механизмы, в основе которых лежали бы стратегии развития, учитывающие интересы бедноты и гендерные аспекты, для содействия ускоренному инвестированию в</p>

Области работы	Описание и цели	Ожидаемые результаты или продукты деятельности	Программы, отвечающие за выполнение	Цели и задачи устойчивого развития
	<p>молодежи и программа обеспечения достойной работы для молодых людей</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● Защита детей: <ul style="list-style-type: none"> <li>○ Включение в основную деятельность и пропаганда защиты детей и молодежи в секторе туризма</li> <li>○ Координация и поддержка работы Всемирной сети защиты детей в туризме и ее Исполнительного комитета</li> </ul> </li> <li>● Социальный туризм: <ul style="list-style-type: none"> <li>○ Доступ к туризму людям преклонного возраста и людям, находящимся в неблагоприятном социальном положении</li> </ul> </li> </ul>	<p>возможностей молодежи в развивающихся странах, ориентированные на передачу навыков и профессиональную подготовку в сфере путешествий и туризма</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● Конкретное руководство по правам детей в туризме и предотвращению всех форм эксплуатации несовершеннолетних, связанных с туризмом</li> <li>● Сборник рекомендуемой практики в деле защиты детей, используемый как инструмент для повышения осведомленности и разработки политики</li> <li>● Эффективные международные механизмы координации деятельности по защите детей в сфере путешествий и туризма</li> <li>● Публикации, пропагандирующие передовой опыт в сфере социального туризма, изданные совместно с Международной организацией социального туризма (МОСТ), государствами-членами и частным сектором</li> </ul>		<p>мероприятия по ликвидации нищеты</p> <p><b>4.5</b> К 2030 году ликвидировать гендерное неравенство в сфере образования и обеспечить равный доступ к образованию и профессионально-технической подготовке всех уровней для уязвимых групп населения, (...)</p> <p><b>5.а</b> Провести реформы в целях предоставления женщинам равных прав на экономические ресурсы, а также доступа к владению и распоряжению землей и другими формами собственности, финансовым услугам, наследуемому имуществу и природным ресурсам в соответствии с национальными законами</p> <p><b>5.с</b> Принимать и совершенствовать разумные стратегии и исполнимые законы в целях поощрения гендерного равенства и расширения прав и возможностей всех женщин и девочек на всех уровнях</p> <p><b>8.5</b> К 2030 году обеспечить полную и производительную занятость и достойную работу для всех женщин и мужчин, в том числе молодых людей и инвалидов, и равную оплату за труд равной ценности</p> <p><b>8.7</b> Принять срочные и эффективные меры для того, чтобы искоренить принудительный труд, покончить с современным рабством и торговлей людьми и обеспечить запрет и ликвидацию наихудших форм детского труда, (...)</p> <p><b>10.2</b> К 2030 году поддержать законодательным путем и поощрять активное участие всех людей в социальной, экономической и политической жизни</p>

Области работы	Описание и цели	Ожидаемые результаты или продукты деятельности	Программы, отвечающие за выполнение	Цели и задачи устойчивого развития
				<p>независимо от их возраста, пола, инвалидности, расы, этнической принадлежности, происхождения, религии и экономического или иного статуса</p> <p><b>16.2</b> Положить конец надругательствам, эксплуатации, торговле и всем формам насилия и пыток в отношении детей</p>
Туризм, доступный для всех	<ul style="list-style-type: none"> <li>Формирование политики и стратегическое планирование, ориентированные на создание доступных для всех турнаправлений на основе универсальных принципов</li> <li>Разработка всеобъемлющих международных стандартов по доступному для всех туризму</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Рекомендации, руководящие принципы, стандарты и показатели для создания туристских инфраструктур, продуктов и услуг более доступных для всех, в частности для инвалидов и людей с особыми потребностями (включая людей преклонного возраста, семьи с маленькими детьми, временно нетрудоспособных людей, и т.д.)</li> <li>Председательство в Рабочей группе 14 ISO TC228 “Доступный туризм”, которая должна разработать стандарт ISO 21902: “Туризм и связанные с этим услуги – Доступный туризм для всех – требования и рекомендации”.</li> <li>Техническая помощь, оказываемая государствам-членам в разработке политики и стратегий в области доступного туризма на национальном уровне и на уровне турнаправлений.</li> <li>Мероприятия по повышению информированности в отношении всеобщей доступности туризма,</li> </ul>	ESDT	<p><b>9.1</b> Развивать качественную, надежную, устойчивую и стойкую инфраструктуру, включая региональную и трансграничную инфраструктуру, в целях поддержки экономического развития и благополучия людей, уделяя особое внимание обеспечению недорогого и равноправного доступа для всех</p> <p><b>11.7</b> К 2030 году обеспечить всеобщий доступ к безопасным, доступным и открытым для всех зеленым зонам и общественным местам, особенно для женщин и детей, пожилых людей и инвалидов</p>

Области работы	Описание и цели	Ожидаемые результаты или продукты деятельности	Программы, отвечающие за выполнение	Цели и задачи устойчивого развития
		организуемые ЮНВТО и государствами-членами.		
<b>Задача 1: Защита туристов и поставщиков туристических услуг</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Продолжение работы ЮНВТО над Конвенцией о защите туристов и поставщиков туристических услуг</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Проект Конвенции</li> </ul>	PRCO, LGCO	<b>16.10</b> Обеспечить доступ общественности к информации и защитить основные свободы в соответствии с национальным законодательством и международными соглашениями

## IV. Проект бюджета на 2018-2019 годы – Регулярный бюджет

### A. Введение

11. Предлагаемый на 2018-2019 гг. бюджет исходит из нулевого номинального роста взносов членов в 2018 году по отношению к их взносам в 2017 году и роста взносов членов на 4% в 2019 году по отношению к их взносам в 2018 году. Следует отметить, что в реальном выражении предлагаемый на 2018–2019 гг. бюджет меньше бюджета, утвержденного на 2008-2009 гг., даже с учетом увеличения на 4% взносов в 2019 году. Предлагаемый бюджет на 2018-2019 гг. имеет негативный реальный рост по сравнению с бюджетом на 2016-2017 гг. Приведенные далее разъяснения и таблицы по бюджету объясняют соответствующие параметры данного предлагаемого бюджетного пакета. Предлагаемые Программа работы и Бюджет считаются выполнимыми, учитывая повышение эффективности работы Секретариата и расширение технического и финансового сотрудничества с внешними сторонами.

### B. Пересмотренный бюджет на 2016-2017 гг.

12. Генеральная ассамблея на своей 21-й сессии в Медельине, Колумбия, утвердила Программу работы и Бюджет Организации на период 2016-2017 гг. (A/RES/651(XXI)). Эта Программа работы была представлена в соответствии со стандартной формой представления такого документа и ориентирована на достижение двух независимых стратегических целей: (i) повышение конкурентоспособности сектора туризма государств-членов, и (ii) продвижение устойчивости и ответственности во всех аспектах развития туризма среди государственного и частного секторов, и в контексте достижения целей устойчивого развития в период после 2015 года. Этот основанный на программе бюджет был разделен в соответствии с четырьмя видами основных программ (региональные программы, оперативные программы, программы прямой поддержки и программы непрямой поддержки), согласно рекомендациям 19-й сессии Генеральной ассамблеи [A/RES/603(XIX)] и руководящим принципам, содержащимся в Белой книге.

13. Результатом принятия бюджетного пакета на двухлетие 2016-2017 гг. (A/21/8(I)(b)) в сумме 26 984 000 евро стало продление на следующее двухлетие нулевого номинального роста бюджета, имевшего место в период 2014-2015 гг.

14. В структуру бюджета на 2016-2017 гг., принятого Генеральной ассамблей, вносились незначительные изменения после его утверждения в 2015 году и до 31 марта 2017 года. Основные изменения связаны с: (i) перераспределением должностей между программами, (ii) внесениями незначительных изменений в названия некоторых программ: Программа по выставкам, ярмаркам и специальным проектам теперь называется Программа по специальным проектам, и (iii) группированием областей работы в различных программах: работа по выставкам и ярмаркам включена в круг ведения Программы по коммуникациям и публикациям, работа Бюро по связи ЮНВТО в Женеве – Программы по вопросам управления, бывшая Программа по статистике и вспомогательному счету туризма и Программа по тенденциям на рынке туризма объединены в единую программу, которая называется Программа по статистике, тенденциям и политике, а функции юрисконсультата теперь подпадают под сферу действия Руководства.

15. Эти изменения в структуре бюджета на 2016 и 2017 гг. были утверждены на 103-й, 104-й и 105-й сессиях Исполнительного совета (CE/103/7(a), CE/104/7(a) и CE/105/5(b) в решениях CE/DEC/8(CIII), CE/DEC/8(CIV) и CE/DEC/8(CV), соответственно) и привели к перераспределениям должностей между программами. Они были произведены в рамках утвержденных ресурсов.

16. В таблице 1 «Бюджет на 2016-2017 гг., утвержденный 21-й Генеральной ассамблей», (A/RES/651(XXI)), представлен первоначально утвержденный бюджет на 2016-2017 гг., а в таблице 2 «Ассигнования на 2016-2017 гг., утвержденные на 105-й сессии Исполнительного совета (CE/DEC/8(CV))» - пересмотренный бюджет на 2016 – 2017 гг. в соответствии с обновленной структурой Программы работы по состоянию на 31 марта 2017 года. Независимо от изменений в структуре, бюджетный пакет Организации на 2016-2017 гг. остается неизменным и составляет 26 984 000 евро.

Таблица 1 – Бюджет на 2016-2017 гг., утвержденный 21-й Генеральной ассамблей (A/RES/651(XXI))  
по состоянию на 17 сентября 2015 года

Евро

Основные программы / программы	Должн.		2016				2017			Ассигнования			
	P	G	Связан. с персоналом	Не связан. с персоналом	Связан. с персоналом		Всего	Связан. с персоналом	Не связан. с персоналом	Всего	Связан. с персоналом	Не связан. с персоналом	Всего
					Всего	Всего							
<b>Итоговая сумма</b>		<b>106</b>											
<b>Всего</b>	<b>51</b>	<b>55</b>	<b>9 550 000</b>	<b>3 942 000</b>	<b>13 492 000</b>	<b>9 800 000</b>	<b>3 692 000</b>	<b>13 492 000</b>	<b>19 350 000</b>	<b>7 634 000</b>	<b>26 984 000</b>		
<b>A Связи с членами</b>		<b>9</b>	<b>13</b>	<b>1 783 000</b>	<b>653 000</b>	<b>2 436 000</b>	<b>1 833 000</b>	<b>546.000</b>	<b>2.379.000</b>	<b>3 616 000</b>	<b>1 199 000</b>	<b>4 815 000</b>	
A01 Региональная программа, Африка	2	2	348 000	143 000	491 000	357 000	120.000	477 000	705 000	263 000	968 000		
A02 Региональная программа, Американский регион	2	2	348 000	143 000	491 000	357 000	120.000	477 000	705 000	263 000	968 000		
A03 Региональная программа, Азия и Тихий океан	2	2	348 000	143 000	491 000	357 000	120.000	477 000	705 000	263 000	968 000		
A04 Региональная программа, Европа	1	2	228 000	83 000	311 000	235 000	69.000	304 000	463 000	152 000	615 000		
A05 Региональная программа, Ближний Восток	1	2	228 000	83 000	311 000	235 000	69.000	304 000	463 000	152 000	615 000		
A06 Присоединившиеся члены	1	3	283 000	58 000	341 000	292 000	48.000	340 000	575 000	106 000	681 000		
<b>B Оперативные</b>	<b>17</b>	<b>15</b>	<b>2 844 000</b>	<b>1 171 000</b>	<b>4 015 000</b>	<b>2 922 000</b>	<b>978.000</b>	<b>3 900 000</b>	<b>5 766 000</b>	<b>2 149 000</b>	<b>7 915 000</b>		
B01 Устойчивое развитие туризма	3	2	467 000	132 000	599 000	479 000	110.000	589 000	946 000	242 000	1 188 000		
B02 Техническое сотрудничество	2	3	402 000	94 000	496 000	414 000	79.000	493 000	816 000	173 000	989 000		
B03 Статистика и вспомогательный счет туризма	2	3	402 000	151 000	553 000	414 000	126.000	540 000	816 000	277 000	1 093 000		
B04 Тенденции рынка туризма	3	1	412 000	151 000	563 000	423 000	126.000	549 000	835 000	277 000	1 112 000		
B05 Управление и качество турнаправлений	2	2	347 000	52 000	399 000	357 000	44.000	401 000	704 000	96 000	800 000		
B06 Этика и социальная ответственность	1	1	174 000	52 000	226 000	178 000	44.000	222 000	352 000	96 000	448 000		
B07 Themis – Обучение и проф. подготовка	0	0	0	146 000	146 000	0	122.000	122 000	0	268 000	268 000		
B08 Бюро по связям ЮНВТО	1	0	119 000	106 000	225 000	122 000	88.000	210 000	241 000	194 000	435 000		
B09 Институциональные связи и мобилизация ресурсов	2	1	292 000	150 000	442 000	301 000	125.000	426 000	593 000	275 000	868 000		
B10 Выставки, ярмарки и специальные проекты	1	2	229 000	137 000	366 000	234 000	114.000	348 000	463 000	251 000	714 000		
<b>C Прямая поддержка членов</b>	<b>16</b>	<b>13</b>	<b>3 085 000</b>	<b>497000</b>	<b>3 582 000</b>	<b>3 155 000</b>	<b>547.000</b>	<b>3 702 000</b>	<b>6 240 000</b>	<b>1 044 000</b>	<b>7 284000</b>		
C01 Конференционное обслуживание	5	2	705 000	148 000	853 000	724 000	163.000	887 000	1 429 000	311 000	1 740 000		
C02 Руководство	9	8	1 978 000	247 000	2 225 000	2 017 000	272.000	2 289 000	3 995 000	519 000	4 514 000		
C03 Коммуникации и публикации	2	3	402 000	102 000	504 000	414 000	112.000	526 000	816 000	214 000	1 030 000		
<b>D Непрямая поддержка членов</b>	<b>9</b>	<b>14</b>	<b>1 838 000</b>	<b>1 621 000</b>	<b>3 459 000</b>	<b>1 890 000</b>	<b>1.621.000</b>	<b>3 511 000</b>	<b>3 728 000</b>	<b>3 242 000</b>	<b>6 970 000</b>		
D01 Бюджет и финансы	2	2	348 000	166 000	514 000	357 000	166.000	523 000	705 000	332 000	1 037 000		
D02 Людские ресурсы	2	2	348 000	105 000	453 000	357 000	105.000	462 000	705 000	210 000	915 000		
D03 Правовые вопросы и контракты	1	0	119 000	77 000	196 000	122 000	77.000	199 000	241 000	154 000	395 000		
D04 Информационно-коммуникационные технологии	2	3	402 000	353 000	755 000	414 000	353.000	767 000	816 000	706 000	1 522 000		
D05 Общее обслуживание	2	7	621 000	620 000	1 241 000	640 000	620.000	1 260 000	1 261 000	1 240 000	2 501 000		
D06 Резервы	0	0	0	300 000	300 000	0	300.000	300 000	0	600 000	600 000		

Таблица 2 - Ассигнования на 2016-2017 гг., утвержденные на 105-й сессии Исполнительного совета (CE/DEC/8(CV))

по состоянию на 31 марта 2017 года

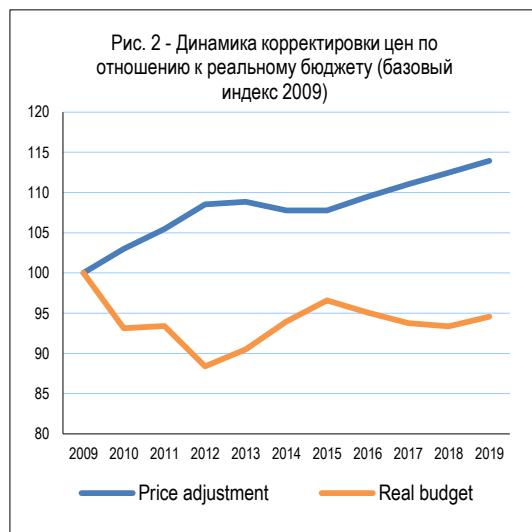
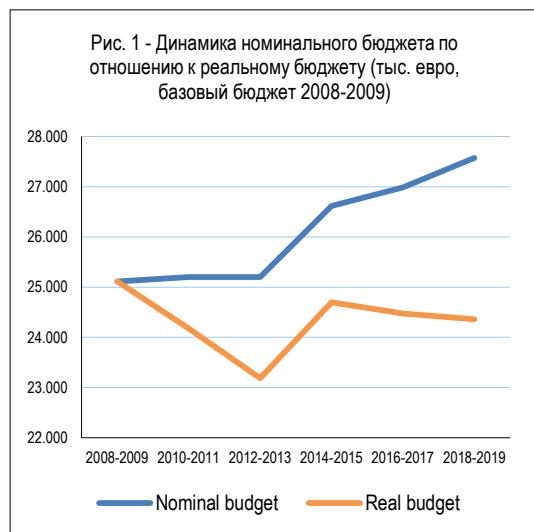
Евро

Основные программы / программы	Ассигнования <sup>1</sup>										
	Должн.		2016		2017		2016-2017				
	P	G	Связан. с персоналом	Не связан. с персоналом	Всего	Связан. с персоналом	Не связан. с персоналом	Всего	Связан. с персоналом	Не связан. с персоналом	
<b>Итоговая сумма</b>	<b>106</b>										
Всего	55	51	9 550 000	3 942 000	13 492 000	9 800 000	3 692 000	13 492 000	19 350 000	7 634 000	26 984 000
A Связи с членами	13	7	1 609 000	653 000	2 262 000	1 655 000	546 000	2 201 000	3 264 000	1 199 000	4 463 000
A01 Региональная программа, Африка	3	1	348 000	143 000	491 000	357 000	120 000	477 000	705 000	263 000	968 000
A02 Региональная программа, Американский регион	2	1	229 000	143 000	372 000	235 000	120 000	355 000	464 000	263 000	727 000
A03 Региональная программа, Азия и Тихий океан	3	1	348 000	143 000	491 000	357 000	120 000	477 000	705 000	263 000	968 000
A04 Региональная программа, Европа	2	1	228 000	83 000	311 000	235 000	69 000	304 000	463 000	152 000	615 000
A05 Региональная программа, Ближний Восток	2	1	228 000	83 000	311 000	235 000	69 000	304 000	463 000	152 000	615 000
A06 Присоединившиеся члены (Сеть распространения знаний)	1	2	228 000	58 000	286 000	236 000	48 000	284 000	464 000	106 000	570 000
B Оперативные	16	13	2 615 000	1 061 000	3 676 000	2 688 000	881 000	3 569 000	5 303 000	1 942 000	7 245 000
B01 Устойчивое развитие туризма	3	2	467 000	132 000	599 000	479 000	110 000	589 000	946 000	242 000	1 188 000
B02 Техническое сотрудничество	2	3	402 000	94 000	496 000	414 000	79 000	493 000	816 000	173 000	989 000
B03 Статистика, тенденции и политика	5	4	814 000	302 000	1 116 000	837 000	252 000	1 089 000	1 651 000	554 000	2 205 000
B04 Управление и качество турнаправлений	2	1	292 000	52 000	344 000	301 000	44 000	345 000	593 000	96 000	689 000
B05 Этика и социальная ответственность	1	1	174 000	52 000	226 000	178 000	44 000	222 000	352 000	96 000	448 000
B06 Themis – Обучение и проф. подготовка	0	0	0	146 000	146 000	0	122 000	122 000	0	268 000	268 000
B07 Институциональные связи и мобилизация ресурсов	2	1	292 000	150 000	442 000	301 000	125 000	426 000	593 000	275 000	868 000
B08 Специальные проекты	1	1	174 000	49 000	223 000	178 000	33 000	211 000	352 000	82 000	434 000
B09 Бюро по связи ЮНВТО	0	0	0	84 000	84 000	0	72 000	72 000	0	156 000	156 000
C Прямая поддержка членов	19	15	3 552 000	646 000	4 198 000	3 633 000	708 000	4 341 000	7 185 000	1 354 000	8 539 000
C01 Конференционное обслуживание	5	2	705 000	148 000	853 000	724 000	163 000	887 000	1 429 000	311 000	1 740 000
C02 Управление	12	9	2 390 000	308 000	2 698 000	2 439 000	352 000	2 791 000	4 829 000	660 000	5 489 000
C03 Коммуникации и публикации	2	4	457 000	190 000	647 000	470 000	193 000	663 000	927 000	383 000	1 310 000
D Непрямая поддержка	7	16	1 774 000	1 582 000	3 356 000	1 824 000	1 557 000	3 381 000	3 598 000	3 139 000	6 737 000
D01 Бюджет и финансы	2	2	348 000	166 000	514 000	357 000	166 000	523 000	705 000	332 000	1 037 000
D02 Людские ресурсы	2	2	348 000	105 000	453 000	357 000	105 000	462 000	705 000	210 000	915 000
D03 Информационно-коммуникационные технологии	2	3	402 000	353 000	755 000	414 000	353 000	767 000	816 000	706 000	1 522 000
D04 Общее обслуживание	1	9	676 000	658 000	1 334 000	696 000	633 000	1 329 000	1 372 000	1 291 000	2 663 000
D05 Резервы	0	0	0	300 000	300 000	0	300 000	300 000	0	600 000	600 000

Примечания:

<sup>1</sup> До переносов. В соответствии со структурой и ассигнованиями программ, утвержденными первоначально резолюцией A/RES/651(XXI), содержащейся в документе A/218(I)(b), обновлениями структуры, утвержденными в решении CE/DEC/8(CIII), содержащимся в документе CE/103/7(a), обновлениями структуры, утвержденными в решении CE/DEC/8(CIV), содержащимся в документе CE/104/7(a), и обновлениями структуры, утвержденными в решении CE/DEC/8(CV), содержащимися в документе CE/105/5(b).

### C. Бюджетный пакет на 2018-2019 гг.



17. 18-я, 19-я и 21-я сессии Генеральной ассамблеи утвердили бюджеты на 2010-2011 гг. (A/RES/572(XVIII)), 2012-2013 гг. (A/RES/603(XIX)), и 2016-2017 гг. (A/RES/651(XXI)), в которых был предусмотрен нулевой номинальный рост поступлений от взносов и бюджетных ассигнований. 20-я сессия Генеральной ассамблеи утвердила бюджет на 2014-2015 гг. (A/RES/619(XX)), в котором увеличение на 2,8% было компенсировано за счет накопленной корректировки цен. В таблице 3 показана динамика бюджетного пакета начиная с двухлетия 2008-2009 гг. в номинальном и реальном выражении. Как можно увидеть из этих бюджетов, Секретариат предпринял серьезные усилия по реструктуризации, направленные прежде всего на сокращение расходов и повышение эффективности бюджетных пакетов в последние девять лет.

18. Прямыми результатом проведения такой политики с 2010 года, учитывая также и рост бюджета на 2,8% в 2014-2015 гг., стало то, что общий уровень покупательной способности бюджетов Организации до 2017 года сократился вследствие инфляции на 7%. Что касается прогнозов по корректировке цен на 2018-2019 гг. в Испании, то по осторожным оценкам Генерального секретаря они ежегодно будут составлять около 1,3%, и если бюджет на 2018-2019 гг. не будет увеличен, произойдет дальнейшее падение совокупного объема покупательной способности до 2019 года, которое составит примерно 9%. Это представляет собой негативный реальный рост ресурсов Организации за этот период. Считается, что продление влияния нулевого роста еще на два года весьма пагубно отразится на способности Организации осуществлять руководство и выполнять мандат, предусмотренный в Белой книге и в этом документе. Такое негативное влияние будет усиливаться еще больше, учитывая относительно малые размеры Секретариата и предъявляемые организациями семьи Организации Объединенных Наций требования к своим членам. В приложении II по изменению индекса потребительских цен и обязательным корректировкам представлена динамика корректировки цен для Испании в сравнении с утвержденными/предлагаемыми бюджетами.

19. В связи с этим, а также учитывая предложение Комитета по программе и бюджету (CE/103/4) и решение Исполнительного совета (CE/DEC/7(CIII)) "пересмотреть практику нулевого номинального роста при подготовке бюджета на 2018-2019 гг." Генеральный секретарь предлагает: (i) сохранить взносы членов на 2018 год на том же уровне, который был установлен на 2017 год, т.е. нулевой номинальный рост по сравнению с 2017 годом, и (ii) увеличить взносы членов на 2019 год на 4% по отношению к уровню 2018 года в целях сохранения способности Организации выполнять Программу работы. Это в определенной степени смягчит последствия наблюдающегося в последние годы роста инфляции, хотя за период 2009-2019 гг. уровень

покупательной способности Организации все равно сократится примерно на 6%.

20. Поэтому предлагается, чтобы в 2018 году индивидуальные взносы членов сохранялись на том же уровне, что и начисленные взносы за 2017 год с нулевым номинальным уровнем роста для членов, если только они не подлежат увеличению или снижению на 7,5 % в связи с переходом в другую группу. Аналогичным образом, предлагается увеличить взносы членов за 2019 год, если только они не подлежат увеличению или снижению на 7,5 % в год в связи с переходом в другую группу.

21. Бюджет на 2018 и 2019 гг. подлежит корректировкам по своим категориям расходов, включая расходы на персонал, как они определяются Комиссией по международной гражданской службе (КМГС) и Генеральной Ассамблей Организации Объединенных Наций.

Таблица 3 – Динамика бюджетного пакета: номинальный к реальному

по состоянию на 30 июня 2017 года

Евро (тыс.)

	Двухлетие					
	2008- 2009	2010- 2011	2012- 2013	2014- 2015	2016- 2017	2018- 2019
Номинальный бюджет	25 110	25 200	25 200	26 616	26 984	27 603
Реальный бюджет	25 110	24 176	23 184	24 698	24 475	24 383 2009 базовый

Примечания:

Номинальный бюджет: утвержденный/предлагаемый бюджет.

Реальный бюджет: Базовый бюджет на 2008-2009 гг., обновленный с учетом индекса корректировки цен (2008-2016: ИПЦ для Испании (источник INE))

2017-2019: Оценка ЮНВТО).

## 1. Доходы бюджета

Рис. 3 - 2018-2019 Доходы бюджета с разбивкой по источникам

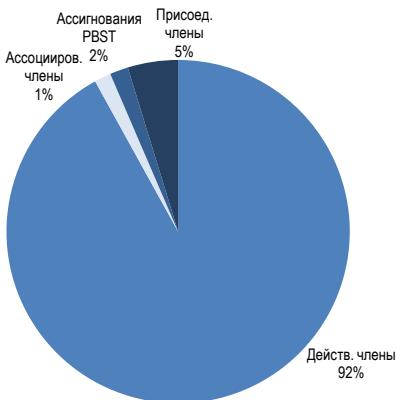
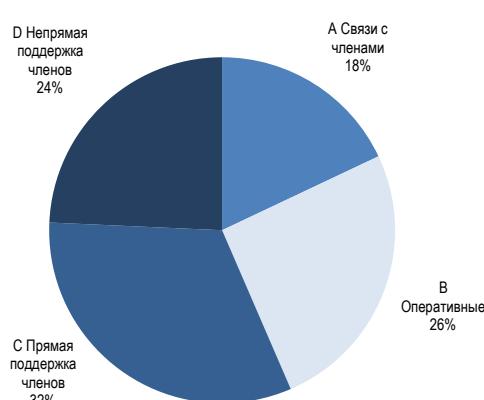


Рис. 4 - 2018-2019 Расходы бюджета с разбивкой по основным программам



22. Доходы бюджеты Организации образуются за счет начисляемых взносов (Действительных, Ассоциированных и Присоединившихся членов) и финансовых результатов продажи публикаций.

23. Взносы Действительных и Ассоциированных членов начисляются в соответствии с предложенной шкалой на 2018 и 2019 годы, как показано в приложении I «Взносы Действительных, Ассоциированных и Присоединившихся членов». В эту шкалу также включены взносы за 2017 год для облегчения сравнения. Предлагаемая шкала взносов рассчитывается в

соответствии с формулой установления взносов государств-членов, содержащейся в приложении II к Финансовому регламенту (ФР) ЮНВТО.

24. Ассигнования из накопленных остатков средств от продажи публикаций сохраняются на том же уровне, что и совокупные предусмотренные в бюджете суммы на 2016-2017 гг. вследствие устойчивого уровня продаж публикаций. Секретариат работает над другими инициативами по получению поступлений от валютных операций, которые могли бы дополнить эти ассигнования. ЮНВТО не предлагает использовать другие неограниченные остатки средств в качестве источника дохода бюджета. Накопленные остатки средств ЮНВТО показаны в документе «Финансовый доклад и проверенные финансовые отчеты ЮНВТО за год, закончившийся 31 декабря 2016 года (CE/105/7(b)).

25. Взносы Присоединившихся членов начисляются с использованием средней численности членов на основе прошлого опыта и с учетом пункта 6 решения CE/DEC/8(CV). Также принимается во внимание решение Исполнительного совета о применении скидок к взносам специальных Присоединившихся членов (члены Tedqual), как это описано в документе EC/95/6(c) (CE/DEC/20(XCV)).

26. В таблице 4 «Предлагаемые доходы и расходы бюджета на 2018-2019 гг. в сравнении с бюджетом на 2016-2017 гг.» показаны доходы и расходы бюджета, утвержденные на 2016-2017 гг. и предлагаемые доходы и расходы бюджета на 2018-2019 гг. Согласно требованиям Подробного финансового правила (ПФП) III.7, в данной таблице бюджет представлен в разбивке по частям (основные программы), финансовому году и финансовому периоду. Дополнительные бюджетные таблицы в этом документе представлены для информации, как того требуют статьи 4.3 и 4.4 Финансового регламента ЮНВТО.

Таблица 4 - 2018-2019 Предлагаемые доходы и расходы бюджета на 2018-2019 гг. в сравнении с бюджетом на 2016-2017 гг.

по состоянию на 30 июня 2017 года

Евро

	Бюджет на 2016-2017			Проект бюджета на 2018-2019		
	2016	2017	2016-2017	2018	2019	2018-2019
<b>Разница между бюджетами</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>
Доходы бюджета	13 492 000	13 492 000	26 984 000	13 609 000	13 994.000	27 603 000
Взносы Действительных и Ассоциированных членов	12 556 000	12 745 000	25 301 000	12 623 000	13 166 000	25 789 000
Действительные члены	12 365 752	12 546 000	24 911 752	12 414 000	12 944 000	25 358 000
Ассоциированные члены	190 248	199 000	389 248	209 000	222 000	431 000
Другие источники доходов	936 000	747 000	1 683 000	986 000	828 000	1 814 000
Ассигнования из накопленных остатков средств магазина публикаций	333 000	144 000	477 000	333 000	144 000	477 000
Присоединившиеся члены	603 000	603 000	1 206 000	653 000	684 000	1 337 000
Расходы бюджета	13 492 000	13 492 000	26 984 000	13 609 000	13 994 000	27 603 000
А Связи с членами	2 436 000	2 379 000	4 815 000	2 444 000	2 516 000	4 960 000
В Оперативные	4 015 000	3 900 000	7 915 000	3 476 000	3 569 000	7 045 000
С Прямая поддержка членов	3 582 000	3 702 000	7 284 000	4 422 000	4 472 000	8 894 000
D Непрямая поддержка членов	3 459 000	3 511 000	6 970 000	3 267 000	3 437 000	6 704 000

## 2. Расходы бюджета

27. Структура бюджета на 2018-2019 гг. не изменилась по сравнению с пересмотренной структурой бюджета на 2016-2017 гг. по состоянию на 31 марта, как это поясняется выше.

28. В таблице 5 «Предлагаемые ассигнования на 2018-2019 гг. и утвержденные ассигнования на 2016–2017 гг. – Анализ изменений по основным программам и программам» показан предлагаемый бюджет на 2018 – 2019 гг. в сравнении с утвержденным бюджетом на 2016-2017 гг., общее изменение с разбивкой по изменениям в ценах и объемах. Как и в предыдущие двухлетние периоды, бюджетные расходы сбалансираны с бюджетными доходами, что, таким образом, позволяет Организации избегать дефицита бюджета или недоиспользования ресурсов. Что касается изменения цен, применяются средний за двухлетний период скорректированный рост заработной платы (т.е., 0,76% в год за два года), в связи с чем общее изменение в ценах составило 1,52%. Изменения в объемах затрат на персонал отражают новую структуру управления Организации и долю вакантных мест, которые необходимо учитывать в бюджетной смете (приблизительно 13%).

29. Взносы в резерв для выплаты льгот после оставления службы (ASEB) основываются на ожидаемых годовых выплатах (распределительный подход) льгот сотрудникам после оставления службы, включая медицинское страхование, и других таких льгот. Подробная информация в отношении обязательств по выплатам сотрудникам после оставления службы, выплат по медицинскому страхованию после прекращения службы (МСПС), финансированию обязательств и прогресса в деятельности Рабочей группы ООН по МСПС содержится в документе CE/105/7(b) «Финансовый доклад ЮНВТО и проверенные финансовые отчеты за год, закончившийся 31 декабря 2016 года.

30. В таблице 6 «Проект бюджета на 2018-2019 гг. - Резюме предложений» представлен бюджет на 2018 и 2019 гг. по каждому из них в отдельности с разбивкой по основным программам и программам.

Таблица 5 - Предлагаемые ассигнования на 2018-2019 гг. и утвержденные ассигнования на 2016–2017 гг. – Анализ изменений по основным программам и программам по состоянию на 30 июня 2017 года

Евро

Основные программы / программы	2016-2017										2018-2019		Чистое увеличение/ уменьшение	
	Должн.		Ассигнования <sup>1</sup>		Должн.		Ассигнования							
	P	G	Связан. с персоналом	Не связан. с персоналом	Всего	P	G	Связан. с персоналом	Не связан. с персоналом	Всего	Связан. с персоналом	Не связан. с персоналом		
<b>Итоговая сумма</b>		<b>106</b>					<b>106</b>						<b>619.000</b>	
<b>Всего</b>	<b>55</b>	<b>51</b>	<b>19 350 000</b>	<b>7 634 000</b>	<b>26 984 000</b>	<b>55</b>	<b>51</b>	<b>20 350 000</b>	<b>7 253 000</b>	<b>27 603 000</b>	<b>1 000 000</b>		<b>-381 000</b>	
<b>A Связи с членами</b>	<b>13</b>	<b>7</b>	<b>3 264 000</b>	<b>1 199 000</b>	<b>4 463 000</b>	<b>13</b>	<b>7</b>	<b>3 905 000</b>	<b>1 055 000</b>	<b>4 960 000</b>	<b>641 000</b>		<b>-144 000</b>	
A01 Региональная программа, Африка	3	1	705 000	263 000	968 000	3	1	827 000	232 000	1 059 000	122 000		-31 000	
A02 Региональная программа, Американский регион	2	1	464 000	263 000	727 000	2	1	591 000	232 000	823 000	127 000		-31 000	
A03 Региональная программа, Азия и Тихий океан	3	1	705 000	263 000	968 000	3	1	827 000	232 000	1 059 000	122 000		-31 000	
A04 Региональная программа, Европа	2	1	463 000	152 000	615 000	2	1	590 000	133 000	723 000	127 000		-19 000	
A05 Региональная программа, Ближний Восток	2	1	463 000	152 000	615 000	2	1	590 000	133 000	723 000	127 000		-19 000	
A06 Присоединившиеся члены (Сеть распространения знаний)	1	2	464 000	106 000	570 000	1	2	480 000	93 000	573 000	16 000		-13 000	
<b>B Оперативные</b>	<b>16</b>	<b>13</b>	<b>5 303 000</b>	<b>1 942 000</b>	<b>7 245 000</b>	<b>16</b>	<b>13</b>	<b>5 343 000</b>	<b>1 702 000</b>	<b>7 045 000</b>	<b>40 000</b>		<b>-240 000</b>	
B01 Устойчивое развитие туризма	3	2	946 000	242 000	1 188 000	3	2	949 000	213 000	1 162 000	3 000		-29 000	
B02 Техническое сотрудничество	2	3	816 000	173 000	989 000	2	3	836 000	153 000	989 000	20 000		-20 000	
B03 Статистика, тенденции и политика	5	4	1 651 000	554 000	2 205 000	5	4	1 662 000	487 000	2 149 000	11 000		-67 000	
B04 Управление и качество турнаправлений	2	1	593 000	96 000	689 000	2	1	591 000	85 000	676 000	-2 000		-11 000	
B05 Этика и социальная ответственность	1	1	352 000	96 000	448 000	1	1	357 000	85 000	442 000	5 000		-11 000	
B06 Themis – Обучение и проф. подготовка	0	0	0	268 000	268 000	0	0	0	235 000	235 000	0		-33 000	
B07 Институциональные связи и мобилизация ресурсов	2	1	593 000	275 000	868 000	2	1	591 000	241 000	832 000	-2 000		-34 000	
B08 Специальные проекты	1	1	352 000	82 000	434 000	1	1	357 000	64 000	421 000	5 000		-18 000	
B09 Бюро по связи ЮНВТО	0	0	0	156 000	156 000	0	0	0	139 000	139 000	0		-17 000	
<b>C Прямая поддержка членов</b>	<b>19</b>	<b>15</b>	<b>7 185 000</b>	<b>1 354 000</b>	<b>8 539 000</b>	<b>19</b>	<b>15</b>	<b>7 504 000</b>	<b>1 390 000</b>	<b>8 894 000</b>	<b>319 000</b>		<b>36 000</b>	
C01 Конференционное обслуживание	5	2	1 429 000	311 000	1 740 000	5	2	1 418 000	315 000	1 733 000	-11 000		4 000	
C02 Управление	12	9	4 829 000	660 000	5 489 000	12	9	5 127 000	704 000	5 831 000	298 000		44 000	
C03 Коммуникации и публикации	2	4	927 000	383 000	1 310 000	2	4	959 000	371 000	1 330 000	32 000		-12 000	
<b>D Непрямая поддержка членов</b>	<b>7</b>	<b>16</b>	<b>3 598 000</b>	<b>3 139 000</b>	<b>6 737 000</b>	<b>7</b>	<b>16</b>	<b>3 598 000</b>	<b>3 106 000</b>	<b>6 704 000</b>	<b>0</b>		<b>-33 000</b>	
D01 Бюджет и финансы	2	2	705 000	332 000	1 037 000	2	2	714 000	322 000	1 036 000	9 000		-13 000	
D02 Людские ресурсы	2	2	705 000	210 000	915 000	2	2	714 000	204 000	918 000	9 000		-10 000	
D03 Информационно-коммуникационные технологии	2	3	816 000	706 000	1 522 000	2	3	836 000	682 000	1 518 000	20 000		-6 000	
D04 Общее обслуживание	1	9	1 372 000	1 291 000	2 663 000	1	9	1 334 000	1 198 000	2 532 000	-38 000		-24 000	
D05 Резерв ASEB	0	0	0	600 000	600 000	0	0	0	700 000	700 000	0		100 000	
Всего % в сравнении с прошлым годом (ПГ)													2,29	
% в сравнении с ПГ													5,17	
													-4,99	

Примечания:

<sup>1</sup> До переносов. В соответствии со структурой и ассигнованиями программ, утвержденными первоначально резолюцией A/RES/651(XXI), содержащейся в документе A/21/8(I)(b), обновлениями структуры, утвержденными в решении СЕ/DEC/8(CIII), содержащимся в документе СЕ/103/7(a), и обновлениями структуры, утвержденными в решении СЕ/DEC/8(CIV), содержащимся в документе СЕ/104/7(a), и обновлениями структуры, утвержденными в решении СЕ/DEC/8(CV), содержащимся в документе СЕ/105/5(b).

Таблица 6 - 2018-2019 Проект бюджета на 2018-2019 гг. - Резюме предложений

По состоянию на 30 июня 2017 года

Евро

Основные программы / программы	Посты		2018			2019			Ассигнования	
	P	G	Связан. с персоналом	Не связан. с персонал	Всего	Связан. с персоналом	Не связан. с персонал	Всего	Связан. с персоналом	Не связан. с персонал
<b>Всего</b>			<b>106</b>							
<b>A Связи с членами</b>	<b>55</b>	<b>51</b>	<b>10 050 000</b>	<b>3 559 000</b>	<b>13 609 000</b>	<b>10 300 000</b>	<b>3 694 000</b>	<b>13 994 000</b>	<b>20 350 000</b>	<b>7 253 000</b>
A01 Региональная программа, Африка	13	7	1 921 000	523 000	2 444 000	1 984 000	532 000	2 516 000	3 905 000	1 055 000
A02 Региональная программа, Американский регион	2	1	291 000	115 000	406 000	300 000	117 000	417 000	591 000	232 000
A03 Региональная программа, Азия и Тихий океан	3	1	407 000	115 000	522 000	420 000	117 000	537 000	827 000	232 000
A04 Региональная программа, Европа	2	1	290 000	66 000	356 000	300 000	67 000	367 000	590 000	133 000
A05 Региональная программа, Ближний Восток	2	1	290 000	66 000	356 000	300 000	67 000	367 000	590 000	133 000
A06 Присоединившиеся члены (Сеть распространения знаний)	1	2	236 000	46 000	282 000	244 000	47 000	291 000	480 000	93 000
<b>B Оперативные</b>	<b>16</b>	<b>13</b>	<b>2 630 000</b>	<b>846 000</b>	<b>3 476 000</b>	<b>2 713 000</b>	<b>856 000</b>	<b>3 569 000</b>	<b>5 343 000</b>	<b>1 702 000</b>
B01 Устойчивое развитие туризма	3	2	467 000	106 000	573 000	482 000	107 000	589 000	949 000	213 000
B02 Техническое сотрудничество	2	3	411 000	76 000	487 000	425 000	77 000	502 000	836 000	153 000
B03 Статистика, тенденции и политика	5	4	818 000	242 000	1 060 000	844 000	245 000	1 089 000	1 662 000	487 000
B04 Управление и качество турнаправлений	2	1	291 000	42 000	333 000	300 000	43 000	343 000	591 000	85 000
B05 Этика и социальная ответственность	1	1	176 000	42 000	218 000	181 000	43 000	224 000	357 000	85 000
B06 Themis – Обучение и проф. подготовка	0	0	0	117 000	117 000	0	118 000	118 000	0	235 000
B07 Институциональные связи и мобилизация ресурсов	2	1	291 000	120 000	411 000	300 000	121 000	421 000	591 000	241 000
B08 Специальные проекты	1	1	176 000	32 000	208 000	181 000	32 000	213 000	357 000	64 000
B09 Бюро по связи ЮНВТО	0	0	0	69 000	69 000	0	70 000	70 000	0	139 000
<b>C Прямая поддержка членов</b>	<b>19</b>	<b>15</b>	<b>3 729 000</b>	<b>693 000</b>	<b>4 422 000</b>	<b>3 775 000</b>	<b>697 000</b>	<b>4 472 000</b>	<b>7 504 000</b>	<b>1 390 000</b>
C01 Конференционное обслуживание	5	2	698 000	157 000	855 000	720 000	158 000	878 000	1 418 000	315 000
C02 Управление	12	9	2 560 000	351 000	2 911 000	2 567 000	353 000	2 920 000	5 127 000	704 000
C03 Коммуникации и публикации	2	4	471 000	185 000	656 000	488 000	186 000	674 000	959 000	371 000
<b>D Непрямая поддержка членов</b>	<b>7</b>	<b>16</b>	<b>1 770 000</b>	<b>1 497 000</b>	<b>3 267 000</b>	<b>1 828 000</b>	<b>1 609 000</b>	<b>3 437 000</b>	<b>3 598 000</b>	<b>3 106 000</b>
D01 Бюджет и финансы	2	2	351 000	160 000	511 000	363 000	162 000	525 000	714 000	322 000
D02 Людские ресурсы	2	2	351 000	102 000	453 000	363 000	102 000	465 000	714 000	204 000
D03 Информационно-коммуникационные технологии	2	3	411 000	339 000	750 000	425 000	343 000	768 000	836 000	682 000
D04 Общее обслуживание	1	9	657 000	596 000	1 253 000	677 000	602 000	1 279 000	1 334 000	1 198 000
D05 Резерв ASEB	0	0	0	300 000	300 000	0	400 000	400 000	0	700 000

## V. Меры, рекомендуемые Генеральной ассамблее

31. Генеральной ассамблее предлагается:

- a) одобрить проект общей Программы работы и Бюджета Организации на период 2018-2019 гг. на общую сумму 27 603 000 евро, подготовленные Генеральным секретарем в соответствии с пунктом 2 статьи 23 Устава; и разрешить Генеральному секретарю выполнять программу работы и бюджет на 2018-2019 гг. в пределах собранных сумм, разработав для этой цели смету расходов, и в соответствии с установившейся за последние финансовые годы удовлетворительной бюджетной практикой;
- b) принять к сведению представленные в настоящем документе изменения, внесенные в структуру пересмотренного бюджета на 2016-2017 гг. по состоянию на 31 марта 2017 года, и с удовлетворением принять к сведению предложение Генерального секретаря представить сбалансированный бюджет на двухлетие 2018-2019 гг.;
- c) утвердить предлагаемую шкалу взносов на 2018-2019 гг.
- d) принять во внимание, что уровень бюджета на 2018 and 2019 гг. будет составлять 27 603 000, евро, одобрить финансирование утвержденных доходов бюджета на следующий двухлетний период за счет взносов Действительных и Ассоциированных членов в округленных суммах в размере 12 623 000 евро на 2018 год, и 13 166 000 евро на 2019 год, и покрытие подлежащего финансированию остатка за счет взносов Присоединившихся членов и из других источников финансирования, упомянутых в соответствующем документе, с учетом вероятности корректировок в случае вступления в Организацию новых Присоединившихся членов или их выхода из ее состава; и выразить согласие с тем, что в соответствии с резолюцией 526(XVII) взносы Ассоциированных членов разделены на две отдельные категории с понижением взносов каждой на 10% по сравнению с взносами Действительных членов в группах 13 и 9, соответственно,
- e) принять рекомендацию Исполнительного совета (CE/DEC/8(CV), пункт 6) сохранить ежегодную сумму взносов Присоединившихся членов в размере 2 400 евро на 2018 год и увеличить ее до 2 500 евро на 2019 год, и поддержать принятие Исполнительным советом решение CE/DEC/20(XCV) по предлагаемым вычетам из взносов отдельных членов, как это указано в документе CE/95/6(c);
- f) поддержать Секретариат в его намерении продолжать усилия в целях экономии средств посредством сокращения расходов, принять к сведению, что программа и бюджет охватывают только те программы, которые выполняются за счет регулярного бюджета в Общем фонде, и что к ним будут добавлены другие программы, входящие в Общий фонд, и другие фонды (фонды добровольных взносов и доверительные фонды), которые, усиливают ресурсы и, соответственно, деятельность Организации, особенно в области технического сотрудничества; и
- g) выразить благодарность членам Комитета по программе и бюджету и его председателю за ценный вклад в подготовку проекта программы работы Организации на 2018-2019 гг.

---

## Annex I: Contributions of the Full, Associate and Affiliate Members

---

1. With regard to the financing of the Organization's budget, Article 25.1 of the Statutes stipulates that:

*"1. The budget of the Organization, covering its administrative functions and the general programme of work, shall be financed by contributions of the Full, Associate and Affiliate Members, according to a scale of assessment accepted by the Assembly and from other possible sources of receipts for the Organization in accordance with the Financing Rules which are attached to these Statutes and form an integral part thereof."*

2. Table 4 above, "2018-2019 Proposed income and expenditure budget compared with 2016-2017 budget", shows that the part of the budget to be financed with the contributions of the Full Members is EUR 12,414,000 for 2018 and EUR 12,944,000 for 2019. The rounded above-mentioned amounts have been apportioned among 156 Full Members by applying the formula for calculating the contributions of the Member States (Annex II of the UNWTO Financial Regulations (FR) on the Formula for fixing the contributions of Member States).
3. The estimates of contributions have been made in accordance with the statistical data provided by the United Nations concerning Gross National Income (GNI), Gross National Income per capita (GNI PC) and population, available to the UNWTO as of February 2017, and which were used by the UN to calculate the contributions of its Members. The reference period for these statistical data is 2008-2013<sup>1</sup>. These set of statistical data replaced that used for the 2016-2017 biennia (i.e. 2005-2010) resulting in same Members changing contributions group.
4. The total number of Full Members included in the scale of contributions for the period 2018-2019 (156 Full Members) has changed with respect to the period 2016-2017 (157 Full Members). As a result of this modification in the composition of the Full Members, steps have been taken to adjust the scale of contributions in accordance with Annex II of UNWTO Financial Rules. The number of groups remains at thirteen.
5. It should also be noted that following Annex II of the UNWTO Financial Rules, a limit of 7.5 per cent for 2018 and 2019 of 7.5% has been applied to increases in contributions in the case of those Members whose contributions would rise beyond this percentage as a result of moving to a higher group in the scale of contributions. Likewise, similar operations have also been made to limit the reduction in contributions as a result of Members moving to a lower group, in order to balance the income from contributions.
6. After the application of the above-mentioned limits, the Secretary-General proposes that contributions for 2018 and 2019 increase by 0% and 4% respectively in relation to the contributions approved for 2017 and 2018 for those Members that do not change group and are not subject to adjustment of their contribution because of an earlier change in group.
7. According to the measures established at the seventeenth General Assembly in resolution A/RES/526(XVII), the Associate Members Flanders, Hong Kong (China) and Macao (China), were included in a separate category from other Associate Members based on 90% of the contribution due for Full Members in group nine. The contribution of the rest of the Associate Members is maintained at 90% of the minimum contribution of the Full Members. The total rounded amount to be financed by the Associate Members is EUR 209,000 for 2018 and EUR 222,000 for 2019.

---

<sup>1</sup> UN document A/70/11

8. Concerning Affiliate Members, and following the EC decision at its 105th session (CE/DEC/8(CV) para. 6), the Secretary-General has assessed the Affiliate Members' contribution fee by a similar amount to the increase approved for the Full and Associate Members contributions in relation with their contributions approved for the preceding year. As a result, the Secretary-General proposes to the General Assembly that the contribution fee of the Affiliate Members for 2018 remain at the same level as during the period 2016-2017 (EUR 2,400) (and increases to a rounded contribution of EUR 2,500 for 2019. Of these amounts, EUR 1,400 in 2018 and EUR 1,458 in 2019 will be allocated as a contribution to the Organization's budget, EUR 400 in 2018 and EUR 417 in 2019 for full annual access to UNWTO's E-library and EUR 600 in 2018 and EUR 625 in 2019 assigned to the activities of the Affiliate Members programme of work. The total budgeted income to be financed by the current and new Affiliate Members is EUR 653,000 and EUR 684,000 for 2018 and 2019 respectively of the next period.

9. It is also noted that a deduction on this fee in 2018 and 2019 for specific Affiliate Members (Tedqual Members) has been applied in accordance to Executive Council decision CE/DEC/20(XCV) as outlined in document CE/95/6(c). This fee deduction for specific Affiliate Members (Tedqual Members) was approved in 2014 for an experimental period of four years. The Secretariat will make an assessment of the impact of this fee deduction on the Organization's budget and the convenience to maintain it which will be submitted to the Members for their consideration.

10. The table below on 2018-2019 UNWTO Membership contributions shows the scale of unrounded contributions of the Full and Associate Members for 2018 and 2019, expressed in euros, in accordance with decision CE/DEC/10(LXIII-LXIV) of the Executive Council.

## 2018-2019 UNWTO Membership contributions

31 March 2017

Euros

Order Members	Assessed contribution <sup>1</sup>	2017		2018		2019	
		Contribution	% CY/PY	Contribution	% CY/PY	Contribution	% CY/PY
<b>Total membership contributions</b>	<b>12,745,466</b>	<b>12,623,063</b>		<b>13,165,610</b>			
<i>Full Members</i>	12,546,371	12,414,458		12,943,889			
1 China	342,766	342,766	0.00	356,477	4.00		
2 Japan	342,766	342,766	0.00	356,477	4.00		
3 Germany	342,766	342,766	0.00	356,477	4.00		
4 France	342,766	342,766	0.00	356,477	4.00		
5 Italy	342,766	342,766	0.00	356,477	4.00		
6 Spain	342,766	342,766	0.00	356,477	4.00		
7 Brazil	257,187	276,476	7.50	297,212	7.50		
8 Russian Federation	257,187	276,476	7.50	297,212	7.50		
9 Switzerland	214,229	230,296	7.50	247,568	7.50		
10 Republic of Korea	214,229	230,296	7.50	247,568	7.50		
11 Netherlands	321,343	321,343	0.00	334,197	4.00		
12 Mexico	214,229	214,229	0.00	222,798	4.00		
13 Turkey	214,229	214,229	0.00	222,798	4.00		
14 Austria	214,229	214,229	0.00	222,798	4.00		
15 Saudi Arabia	203,042	203,518	0.23	211,659	4.00		
16 Qatar	154,941	166,562	7.50	179,054	7.50		
17 United Arab Emirates	203,518	203,518	0.00	211,659	4.00		
18 India	201,939	203,518	0.78	211,659	4.00		
19 Thailand	160,671	172,721	7.50	185,675	7.50		
20 Poland	203,518	203,518	0.00	211,659	4.00		
21 Greece	203,518	203,518	0.00	211,659	4.00		
22 Argentina	128,538	138,178	7.50	148,541	7.50		
23 Malaysia	160,671	172,721	7.50	185,675	7.50		
24 Kuwait	160,671	160,671	0.00	167,098	4.00		
25 Israel	160,671	160,671	0.00	167,098	4.00		
26 Portugal	203,518	188,254	-7.50	174,135	-7.50		
27 Indonesia	128,538	138,178	7.50	148,541	7.50		
28 Czech Republic	160,671	160,671	0.00	167,098	4.00		
29 South Africa	160,671	160,671	0.00	167,098	4.00		
30 Venezuela	92,046	98,949	7.50	106,370	7.50		
31 Iran, Islamic Republic of	81,217	87,308	7.50	93,856	7.50		
32 Chile	107,114	107,114	0.00	111,399	4.00		
33 Croatia	128,538	118,898	-7.50	111,399	-6.31		
34 Colombia	72,838	78,301	7.50	84,174	7.50		
35 Hungary	128,538	118,898	-7.50	111,399	-6.31		
36 Slovenia	107,114	107,114	0.00	111,399	4.00		
37 Egypt	128,538	118,898	-7.50	111,399	-6.31		
38 Slovakia	92,046	98,949	7.50	106,370	7.50		
39 Oman	72,838	78,301	7.50	84,174	7.50		
40 Kazakhstan	64,268	69,088	7.50	74,270	7.50		
41 Lebanon	107,114	99,080	-7.50	91,649	-7.50		
42 Romania	72,838	72,838	0.00	75,752	4.00		
43 Bahrain	66,402	71,382	7.50	75,752	6.12		
44 Philippines	72,838	72,838	0.00	75,752	4.00		

Всемирная туристская организация (UNWTO) – специализированное учреждение Организации Объединенных Наций

Order	Members	Assessed contribution <sup>1</sup>	2017		2018		2019	
			Contribution	% CY/PY	Contribution	% CY/PY	Contribution	% CY/PY
45	Uruguay	64,268	69,088	7.50	74,270	7.50		
46	Ukraine	72,838	72,838	0.00	75,752	4.00		
47	Morocco	72,838	72,838	0.00	75,752	4.00		
48	Peru	64,268	69,088	7.50	74,270	7.50		
49	Lithuania	64,268	64,269	0.00	66,840	4.00		
50	Monaco	43,719	46,998	7.50	50,523	7.50		
51	Libya	64,268	64,269	0.00	66,840	4.00		
52	Bulgaria	64,268	64,269	0.00	66,840	4.00		
53	Cyprus	64,268	64,269	0.00	66,840	4.00		
54	Nigeria	40,608	43,654	7.50	46,928	7.50		
55	Iraq	40,608	43,654	7.50	46,928	7.50		
56	Dominican Republic	64,268	64,269	0.00	66,840	4.00		
57	Viet Nam	46,962	50,484	7.50	54,270	7.50		
58	Trinidad and Tobago	64,268	64,269	0.00	66,840	4.00		
59	Costa Rica	64,268	64,269	0.00	66,840	4.00		
60	Algeria	64,268	64,269	0.00	66,840	4.00		
61	Panama	53,558	57,575	7.50	61,893	7.50		
62	Cuba	64,268	64,269	0.00	66,840	4.00		
63	Azerbaijan	40,608	43,654	7.50	46,928	7.50		
64	Jordan	64,268	64,269	0.00	66,840	4.00		
65	Angola	40,608	43,654	7.50	46,928	7.50		
66	Mauritius	53,558	57,575	7.50	61,893	7.50		
67	Ecuador	53,558	53,558	0.00	55,700	4.00		
68	Belarus	50,485	53,558	6.09	55,700	4.00		
69	Namibia	48,201	51,816	7.50	55,700	7.50		
70	Tunisia	64,268	59,448	-7.50	55,700	-6.30		
71	Brunei Darussalam	53,558	53,558	0.00	55,700	4.00		
72	Serbia	53,558	53,558	0.00	55,700	4.00		
73	Gabon	53,558	53,558	0.00	55,700	4.00		
74	Jamaica	53,558	53,558	0.00	55,700	4.00		
75	Botswana	53,558	53,558	0.00	55,700	4.00		
76	Pakistan	40,608	43,654	7.50	46,928	7.50		
77	Equatorial Guinea	33,656	36,180	7.50	38,894	7.50		
78	Guatemala	48,201	48,201	0.00	50,129	4.00		
79	Albania	53,558	49,541	-7.50	50,129	1.19		
80	Turkmenistan	40,608	43,654	7.50	46,928	7.50		
81	Syrian Arab Republic	64,268	59,448	-7.50	54,989	-7.50		
82	Sri Lanka	32,134	34,544	7.50	37,135	7.50		
83	Bosnia and Herzegovina	46,962	48,201	2.64	50,129	4.00		
84	San Marino	60,912	56,344	-7.50	52,118	-7.50		
85	Bahamas	48,201	48,201	0.00	50,129	4.00		
86	Georgia	32,134	34,544	7.50	37,135	7.50		
87	Malta	43,719	46,998	7.50	50,129	6.66		
88	Andorra	48,201	48,201	0.00	50,129	4.00		
89	The former Yugoslav Republic of Macedonia	40,608	43,654	7.50	46,928	7.50		
90	El Salvador	48,201	48,201	0.00	50,129	4.00		
91	Armenia	32,134	34,544	7.50	37,135	7.50		
92	Cambodia	32,134	34,544	7.50	37,135	7.50		
93	Bangladesh	32,134	34,544	7.50	37,135	7.50		

Order	Members	Assessed contribution <sup>1</sup>	2017		2018		2019	
			Contribution	% CY/PY	Contribution	% CY/PY	Contribution	% CY/PY
94	Paraguay	32,134	34,544	7.50	37,135	7.50		
95	United Republic of Tanzania	32,134	32,134	0.00	33,419	4.00		
96	Montenegro	32,134	32,134	0.00	33,419	4.00		
97	Ghana	32,134	32,134	0.00	33,419	4.00		
98	Mongolia	32,134	32,134	0.00	33,419	4.00		
99	Sudan	32,134	32,134	0.00	33,419	4.00		
100	Barbados	32,134	32,134	0.00	33,419	4.00		
101	Kenya	32,134	32,134	0.00	33,419	4.00		
102	Bolivia	32,134	32,134	0.00	33,419	4.00		
103	Yemen	32,134	32,134	0.00	33,419	4.00		
104	Timor-Leste	26,779	28,787	7.50	30,946	7.50		
105	Honduras	32,134	32,134	0.00	33,419	4.00		
106	Uzbekistan	26,779	28,787	7.50	30,946	7.50		
107	Myanmar	26,779	28,787	7.50	30,946	7.50		
108	Uganda	32,134	32,134	0.00	33,419	4.00		
109	Swaziland	32,134	32,134	0.00	33,419	4.00		
110	Congo	32,134	32,134	0.00	33,419	4.00		
111	Zambia	26,779	28,787	7.50	30,946	7.50		
112	Republic of Moldova	26,779	28,787	7.50	30,946	7.50		
113	Fiji	32,134	32,134	0.00	33,419	4.00		
114	Cameroon	32,134	32,134	0.00	33,419	4.00		
115	Ethiopia	26,779	28,787	7.50	30,946	7.50		
116	Nicaragua	26,779	28,787	7.50	30,946	7.50		
117	Maldives	26,779	28,787	7.50	30,946	7.50		
118	Zimbabwe	26,779	28,787	7.50	30,946	7.50		
119	Lao People's Democratic Republic	26,779	26,779	0.00	27,850	4.00		
120	Senegal	32,134	29,724	-7.50	27,850	-6.30		
121	Côte d'Ivoire	26,779	26,779	0.00	27,850	4.00		
122	Papua New Guinea	26,779	26,779	0.00	27,850	4.00		
123	Kyrgyzstan	26,779	26,779	0.00	27,850	4.00		
124	Nepal	26,779	26,779	0.00	27,850	4.00		
125	Haiti	26,779	26,779	0.00	27,850	4.00		
126	Madagascar	26,779	26,779	0.00	27,850	4.00		
127	Seychelles	18,552	17,161	-7.50	16,710	-2.63		
128	Mauritania	26,779	26,779	0.00	27,850	4.00		
129	Lesotho	26,779	26,779	0.00	27,850	4.00		
130	Tajikistan	26,779	26,779	0.00	27,850	4.00		
131	Chad	26,779	26,779	0.00	27,850	4.00		
132	Democratic People's Republic of Korea	26,779	26,779	0.00	27,850	4.00		
133	Benin	26,779	26,779	0.00	27,850	4.00		
134	Afghanistan	26,779	26,779	0.00	27,850	4.00		
135	Mali	26,779	26,779	0.00	27,850	4.00		
136	Rwanda	26,779	26,779	0.00	27,850	4.00		
137	Mozambique	26,779	26,779	0.00	27,850	4.00		
138	Bhutan	24,101	24,101	0.00	25,065	4.00		
139	Burkina Faso	26,779	26,779	0.00	27,850	4.00		
140	Cabo Verde	21,422	23,029	7.50	24,756	7.50		
141	Samoa	16,067	16,067	0.00	16,710	4.00		
142	Democratic Republic of the Congo	26,779	26,779	0.00	27,850	4.00		

Order	Members	Assessed contribution <sup>1</sup>	2018		2019	
			Contribution	% CY/PY	Contribution	% CY/PY
143	Vanuatu	21,422	23,029	7.50	24,756	7.50
144	Djibouti	24,101	24,101	0.00	25,065	4.00
145	Togo	26,779	26,779	0.00	27,850	4.00
146	Sierra Leone	26,779	26,779	0.00	27,850	4.00
147	Niger	26,779	26,779	0.00	27,850	4.00
148	Gambia	26,779	26,779	0.00	27,850	4.00
149	Guinea	26,779	26,779	0.00	27,850	4.00
150	Guinea-Bissau	26,779	26,779	0.00	27,850	4.00
151	Malawi	26,779	26,779	0.00	27,850	4.00
152	Liberia	26,779	26,779	0.00	27,850	4.00
153	Eritrea	26,779	26,779	0.00	27,850	4.00
154	Central African Republic	26,779	26,779	0.00	27,850	4.00
155	Sao Tome and Principe	16,067	16,067	0.00	16,710	4.00
156	Burundi	26,779	26,779	0.00	27,850	4.00
Associate Members		199,095	208,605		221,721	
1	Flemish Community of Belgium	42,264	45,434	7.50	48,842	7.50
2	Hong Kong, China	42,264	45,434	7.50	48,842	7.50
3	Macao, China	42,264	45,434	7.50	48,842	7.50
4	Aruba	24,101	24,101	0.00	25,065	4.00
5	Puerto Rico	24,101	24,101	0.00	25,065	4.00
6	Madeira	24,101	24,101	0.00	25,065	4.00

Remarks:

1 2017 additions include Members at the time of writing A/21/8(I)(b); additions shown in document A/21/8(I)(b) included rounding differences.

## Annex II: Price and statutory cost adjustments

1. The purpose of this Annex is to provide information on price adjustments and statutory cost adjustments. Due to the nature of these adjustments, prices and statutory cost adjustments have an impact on the expenses incurred by the Secretariat, irrespective as to whether an additional budget provision is made for them or not.

### Price adjustment indicators

2. As UNWTO Headquarters is in Madrid, most of UNWTO expenses are incurred or are related to prices in Spain. The relevant price adjustment indicator for Spain is the Consumer Price Index (CPI) as provided by the Spanish National Statistics Institute ("Instituto Nacional de Estadística" / INE). CPI for Spain for the years 2014 to 2016 as published by INE was -1.0%, 0.0% and 1.6% in each of the respective years. Nevertheless, INE does not provide CPI forecasts for the years 2017 and beyond. By contrast, price adjustment indicators forecast for Spain (CPI, inflation, Gross domestic product (GDP) deflator, Harmonized index of consumer prices (HICP)) are published by other sources such as International Monetary Fund (IMF), Organisation for Economic Co-operation and Development (OECD), or Bank of Spain ("Banco de España" / BDE). After analysing them, the Secretary-General has considered reasonable to choose a 1.3% as price adjustment for Spain for both 2018 and 2019.

3. For the purpose of assessing the evolution of prices in Spain and the cumulative inflation since 2010, the annual CPI for Spain as provided by INE for the years 2009-2016 as well as UNWTO price adjustment estimates for the years 2017-2019 have been analysed. The table below, "Evolution of price adjustment for Spain vs. approved/proposed budgets", shows the evolution of the price adjustment for Spain and compares the price adjustment base index (base 100 for 2009) with the approved and proposed budgets base index (base 100 for 2009).

#### Evolution of price adjustment for Spain vs. approved/proposed budgets

at 30 June 2017

Rate/Index/Euros

	Price adjustment <sup>1</sup>		Approved/proposed budget <sup>2</sup>			Difference indexes
	% CY/PY	Base index	Annual	Biennia	%CY/PY	
Total	13.20					
2019	1.30	113.93	13,994,000	27,603,000	2.83	107.96
2018	1.30	112.47	13,609,000		0.87	104.99
2017	1.40	111.02	13,492,000	26,984,000	0.00	104.09
2016	1.60	109.49	13,492,000		0.00	104.09
2015	0.00	107.77	13,492,000	26,616,000	2.80	104.09
2014	-1.00	107.77	13,124,000		2.80	101.25
2013	0.30	108.86	12,767,000	25,200,000	2.69	98.50
2012	2.90	108.53	12,433,000		-2.62	95.92
2011	2.40	105.47	12,767,000	25,200,000	2.69	98.50
2010	3.00	103.00	12,433,000		-4.08	95.92
2009	0.80	100	12,962,000	25,110,000	6.7	100
2008	1.40		12,148,000			

Remarks

<sup>1</sup> % CY/PY: 2008-2016 CPI for Spain (source INE); 2017-2019 UNWTO estimate. Base index: base 100 for 2009; incorporates previous year price adjustment

<sup>2</sup> Base index: base 100 for 2009; incorporates previous years price adjustment. 2018-2019 proposed increase.

## Statutory costs adjustments

4. The remuneration of staff in the Professional and higher categories consists of a base salary and a post adjustment. The base salary scale is published, and periodically updated, by the International Civil Service Commission (ICSC) in New York. The ICSC also publishes a monthly post adjustment index, reflecting the evolution of the cost of living at UNWTO's Headquarters. Since UNWTO is a specialized agency of the United Nations, it cooperates with ICSC periodically in conducting "Place to place surveys" to determine the level of the cost of living at Madrid for United Nations system officials. Surveys are normally conducted every five years. The last such survey was conducted in September 2010. The survey resulted in a 0.92 per cent increase in the post adjustment for Madrid. During October 2016, a new survey has been conducted whose outcome will be announced later in 2017. The cost estimates for this staff category in 2018-2019 have been based on the planned staffing level for the biennia, taking as reference the base and pensionable salary scales in force on 1 January 2017, statutory increments due, plus an adjusted provision for salary growth (price adjustment plus productivity growth of 0.05) of 1.0% for the possible annual increase in the cost of living. However, due to budgetary restrictions, staff costs in this category have been adjusted downwards which means not being able to fill 9 vacancies in this category during the biennium 2018-2019.

5. The estimated costs for General Service staff for 2018-2019 are based on the budgeted staffing level in this category. The salary scale for General Service officials is published by the ICSC and is expressed in euros. Since April 2004, the ICSC has determined the annual increases by reference to the Spanish cost of living index. The salary scale effective 1 October 2013 and amended on 1 October 2016 has been used to determine staff costs in this category, after making allowance for statutory increments and the 1.35 % annual provision for salary growth (price adjustment plus productivity growth of 0.05) in the cost of living for Madrid. This scale has been established by the United Nations on the basis of the results of the comprehensive survey carried out in Madrid in October 2013. Nevertheless, as mentioned before, the staff cost in this category also had to be adjusted downwards which means not being able to fill 5 vacancies in this category during the biennium 2018-2019.

6. The combined effect of these budgetary adjustments in both categories amounts to EUR 2,634,000 for the period 2018-2019, EUR 1,310,000 in 2018 and EUR 1,324,000 in 2019. Therefore, in order to meet the proposed staff cost of EUR 20,350,000 for the period 2018-2019, EUR 10,050,000 in 2018 and EUR 10,300,000 in 2019, the adjustment have to be compensated through the non-filling of vacant positions by some 13% resulting in an effective decline in the staff strength on positions effectively filled.

7. The basis for calculating contributions to the United Nations Joint Staff Pension Fund (UNJSPF) is unchanged with respect to the period 2016-2017. In effect, of the total contribution rate of 23.7 per cent (the rate currently applicable in the UNJSPF), the two-thirds financed by the Organization will amount in this case to 15.8 per cent of pensionable remuneration for the financial years 2018 and 2019. It should be mentioned that the contribution to the fund must be in USD. If the USD continues to strengthen against the EUR, UNWTO's contribution to the Fund may result in significant additional costs.

8. For the purpose of the 2018-2019 budget, an increase of 1.0% for the Professional and higher categories and of 1.35 % for the General Service category increase of the staff health and accident insurance premium rates over the premium rate fixed for 2008 is expected in 2018-2019. As a result, the rate foreseen to be contributed by the Organization is equal to 7.67 per cent for 2018 and 2019 of gross staff remuneration.

9. The International Civil Service Commission (ICSC) in New York provides a monthly schedule of daily subsistence allowance (DSA) rates for those places where the United Nations has ongoing project activity or where officials of the Organization are obliged to visit. This allowance is intended to account for lodging, meals, transfers and other expenses of United Nations staff while on mission. The circular is revised monthly, by the 5th of the month, in response to exchange rate fluctuations, as well as on the basis of up-to-date hotel and restaurant data. No increase in these costs has been estimated for the 2018-2019 budget.

### Annex III: Schedule of established posts

UNWTO proposes to continue with the approved 106 positions. The distribution for 2018-2019 maintains the total number of posts but with a variation of four more positions in the Professional and Higher categories and four less in the General Service category. As explained in the budget proposal, it will be necessary to maintain 14 vacancies unfilled on average or 13% of total posts, due to budgetary restrictions.

#### Staff posts evolution by category

31 March 2017

	2010-2011	2012-2013	2014-2015	2016-2017	Biennia 2018-2019
<b>Total</b>	<b>106</b>	<b>106</b>	<b>106</b>	<b>106</b>	<b>106</b>
Secretary-General (SG)	1	1	1	1	1
Deputy SG/Executive Directors	1	3	3	3	3
Assistant SG	1	0	0	0	0
Professional and higher categories	45	44	45	47	51
General services category	58	58	57	55	51

## Acronyms

- A/RES: General Assembly Resolution  
 AFMS : Affiliate Members  
 ASEB: After-Service Employee Benefits  
 ASHI: After-Service Health Insurance  
 BDE: Banco de España  
 BDFN: Budget and Finance  
 CE/DEC: Executive Council Decision  
 COMM: Communications and Publications  
 COSE: Conference Services  
 CPI: Consumer Price Index  
 CY: Current Year  
 DFR: Detailed Financial Rules  
 DMGT: Destination Management and Quality  
 DSA: Daily Subsistence Allowance  
 EC: Executive Council  
 ERP: Enterprise Resource Planning  
 ESDT: Ethics and Social Responsibility  
 EUR: Euro  
 FR: Financial Regulations  
 G: General Service category  
 GDP: Gross domestic product  
 GNI PC: Gross National Income per Capita  
 GNI: Gross National Income  
 GVLO: UNWTO Liaison Office at Geneva  
 HICP: Harmonized Index of Consumer Prices  
 ICSC: International Civil Service Commission  
 IMF: International Monetary Fund  
 INE: Instituto Nacional de Estadística de España  
 IRRM: Institutional Relations and Resource Mobilization  
 LGCO: Legal Counsel  
 OECD: Organization for Economic Co-operation and Development  
 OFTC: Office of Tourism and Culture  
 OFTP: Office of Tourism and Peace  
 OFTS: Office of Tourism, Sports and Mega Events

P: Professional and higher categories

PAYG: Pay-as-you-go approach

PY: Prior Year

RPAF: Regional Programme for Africa

RPAM: Regional Programme for the Americas

RPAP: Regional Programme for Asia and the Pacific

RPEU: Regional Programme for Europe

RPME: Regional Programme for the Middle East

SDGs: Sustainable Development Goals

SDTR: Sustainable Development of Tourism

SFPM: Special Field Projects

SG: Secretary General

STPP: Statistics, Trends and Policy

TECO: Technical Cooperation

THMS: Themis- Education and Training

UN: United Nations

UNJSPF: United Nations Joint Staff Pension Fund

UNWTO: World Tourism Organization

USD: United States dollar